



interreg

Poľsko-Slovensko

Evropský fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA



Žilinský
samosprávny
kraj



Zmluva o poskytnutí finančného príspevku pre individuálny mikroprojekt

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. INT/EB/ZA/1/II/A/0040

Na realizáciu mikroprojektu

Náučný chodník „Okolím Rajeckého hradu“

Podľa rozhodnutia Výboru pre mikroprojekty č. 8/2016 zo dňa 07.12.2016, v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020

uzavretá medzi:

Žilinským samosprávnym krajom

so sídlom: **Komenského 48, 011 09 Žilina**

ďalej len „Euróregión/VÚC“,

v zastúpení: Ing. Juraj Blanár, predseda ŽSK,

a

Mesto Rajec

so sídlom: **Námestie SNP 2/2, 015 22 Rajec**

IČO¹: 00321575

DIČ: 2020637102

ďalej len „mikroprijímateľ“

zastúpený: Ing. Ján Rybárik, primátor mesta, na základe Osvedčenia zo dňa 15.11.2014, ktoré tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve,

spolu pomenované ako „zmluvné strany“,

ďalej len „zmluva“.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1 DEFINÍCIE

Vždy, keď sa v tejto zmluve uvádza:

¹ Čísla: DIČ (alebo ekvivalentný) alebo IČO, KRS (ak je subjekt zapísaný v registri alebo ekvivalentný), DPH (alebo ekvivalentný)



interreg

Polsko-Slovensko

Kooperácia transregiónálna - INTERREG



Žilinský
samosprávny
kraj



1. „aktuálna Príručka pre prijímateľa“ – rozumie sa tým dokument schválený Monitorovacím výborom, ktorého zmeny schvaľuje Monitorovací výbor, a v ktorom sú uvedené zásady pripravovania, realizácie, monitorovania a vyúčtovania projektu a jeho udržateľnosti. Mikroprijímateľ má prístup k aktuálnej Príručke pre prijímateľa a prostredníctvom webovej stránky programu a internetovej stránky Euroregiónu/VÚC je bezodkladne informovaný o jej zmenách ako aj o dátume, od ktorého je nová verzia Príručky pre prijímateľa platná;
2. „aktuálna Príručka pre mikroprijímateľa“ – rozumie sa tým dokument schválený Výborom pre mikroprojekty, ktorého zmeny schvaľuje Výbor pre mikroprojekty, a v ktorom sú uvedené zásady prípravy, realizácie, monitorovania a vyúčtovania mikroprojektu a jeho udržateľnosti. Mikroprijímateľ má prístup k aktuálnej príručke pre mikroprijímateľa a prostredníctvom webovej stránky Euroregiónu/VÚC je informovaný o jej zmenách ako aj o dátume, od ktorého je nová verzia Príručky pre mikroprijímateľa platná;
3. „programové dokumenty“ – rozumejú sa tým dokumenty schválené Riadiacim orgánom alebo Monitorovacím výborom, vzťahujúce sa na implementáciu programu;
4. „program“ – rozumie sa tým aktuálna verzia dokumentu Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020;
5. „elektronická verzia dokumentov“ – rozumejú sa tým dokumenty výlučne v elektronickej podobe alebo ich fotokópie, originálne elektronické dokumenty, existujúce takisto v papierovej verzii, ako aj skeny a fotokópie originálnych papierových dokumentov, opísané mikroprijímateľom v súlade s požiadavkami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa;
6. „generátor žiadostí a vyúčtovaní“ – rozumie sa tým informačný nástroj vytvorený pre podávanie žiadostí o poskytnutie finančného príspevku a na vyúčtovanie mikroprojektov v programe Interreg V-A Poľsko-Slovensko, v súlade s pravidlami uvedenými v užívateľskej príručke dostupnej na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC;
7. „Riadiaci orgán“ – rozumie sa tým príslušné ministerstvo regionálneho rozvoja v Poľsku;
8. „kontrolór“ – rozumie sa tým kontrolór uvedený v čl. 23 ods. 4 nariadenia EÚS;
9. „Výbor pre mikroprojekty“ – rozumie sa tým subjekt zriadený Vedúcim partnerom Strešného projektu pre účely výberu a monitorovania mikroprojektov a schvaľovania dokumentov týkajúcich sa mikroprojektov v danom Strešnom projekte;
10. „mikroprijímateľ“ – rozumie sa tým subjekt zúčastňujúci sa na realizácii mikroprojektu ako subjekt, ktorý podal žiadosť o poskytnutie finančného príspevku;
11. „partner mikroprojektu“ – rozumie sa tým subjekt uvedený v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorý sa zúčastňuje na mikroprojekte a je v zmluvnom vzťahu s mikroprijímateľom na základe partnerskej dohody týkajúcej sa realizácie mikroprojektu;
12. „mikroprojekt“ – rozumie sa tým projekt realizovaný v rámci Strešného projektu aspoň 2 subjektmi – minimálne po jednom z každej strany hranice, okrem Európskeho zoskupenia územnej spolupráce, ktoré sa o poskytnutie finančného príspevku môže uchádzať ako tzv. jediný prijímateľ;
13. „individuálny mikroprojekt“ – rozumie sa tým projekt pripravený a realizovaný za účasti partnerov z oboch strán hranice, ale za finančnej účasti iba jedného z nich;
14. „finančná korekcia“ – rozumie sa tým čiastka, o ktorú bude znížený finančný príspevok pre mikroprojekt v súvislosti s nezrovnalosťou zistenou v schválenej správe o postupe realizácie mikroprojektu;
15. „Partnerská dohoda“ – rozumie sa tým zmluva určujúca vzájomné práva a povinnosti mikroprijímateľa a partnerov mikroprojektu v rámci realizácie mikroprojektu;
16. „správa o postupe realizácie mikroprojektu“ – rozumie sa tým správa, ktorú mikroprijímateľ predkladá Euroregiónu/VÚC v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa a v zmluve, ktorá odzrkadľuje postup pri realizácii mikroprojektu;
17. „finančný príspevok“ – rozumejú sa tým finančné prostriedky z EFRR;
18. „EFRR“ – rozumie sa tým Európsky fond regionálneho rozvoja;
19. „vlastný vklad“ – rozumie sa tým podiel mikroprijímateľa na celkových oprávnených výdavkoch mikroprojektu uvedený v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku;
20. „finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu“ – rozumejú sa tým prostriedky z poľského/slovenského štátneho rozpočtu, ktoré Euroregión/VÚC poukazuje mikroprijímateľovi ako doplnenie vlastného vkladu



mikroprijímateľa. V prípade, že je poľským mikroprijímateľom štátna rozpočtová organizácia, sa finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu poukazujú príslušným disponantom rozpočtovej časti na základe osobitných predpisov;

21. „schválený príspevok“ – prostriedky EFRR určené na vyplatenie mikroprijímateľovi na základe predložených a schválených oprávnených výdavkov;

22. „nezrovnalosť“ – rozumie sa tým individuálna nezrovnalosť uvedená v čl. 2 bod 36 všeobecného nariadenia;

23. „priame personálne náklady“ – rozumejú sa tým výdavky spojené s personálom priamo zapojeným do realizácie mikroprojektu, vyúčtované v rámci rozpočtového riadku: Personálne náklady;

24. „nepriame výdavky“ – rozumejú sa tým výdavky nevyhnutné pre realizáciu mikroprojektu, no netýkajúce sa priamo jeho hlavného predmetu; tieto výdavky sú určené v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa v rámci rozpočtového riadku: Kancelárske a administratívne výdavky;

25. „paušálna sadzba“ – rozumie sa tým finančný príspevok podľa paušálnych sadzieb vypočítaných uplatnením percentuálnej hodnoty pre jednu alebo niekoľko kategórií výdavkov;

26. „miera spolufinancovania“ – rozumie sa tým pomer hodnoty finančného príspevku poskytnutého pre celý mikroprojekt a hodnoty celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu vyjadrený s presnosťou na dve desatinné miesta. Miera spolufinancovania nemôže prekročiť 85,00% oprávnených výdavkov mikroprijímateľa;

27. „oprávnené výdavky“ – rozumejú sa tým výdavky alebo náklady riadne vynaložené mikroprijímateľom alebo v súvislosti s realizáciou mikroprojektu v rámci programu, v súlade so zmluvou, právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi, s aktuálnou Príručkou pre mikroprijímateľa, aktuálnou Príručkou pre prijímateľa a prostredníctvom generátora žiadostí a vyúčtovaní;

28. „neoprávnený výdavok“ – rozumie sa tým akýkoľvek výdavok alebo náklad, ktorý nemôže byť uznaný za oprávnený výdavok;

29. „Smernice pre Euroregión“ – rozumejú sa tým smernice pre Euroregión o overovaní vyúčtovacej dokumentácie mikroprojektu;

30. „účet Euroregiónu/VÚC“ – rozumie sa tým bankový účet, z ktorého Euroregión/VÚC poukazuje finančné prostriedky mikroprijímateľom;

31. účet mikroprijímateľa – rozumie sa tým:

osobitný bankový účet, na ktorý sa poukazuje finančný príspevok:

názov a adresa banky: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25

kód banky (BIC/SWIFT): SUBASKBX

IBAN: SK 35 0200 0000 0031 6950 5454

Bežný bankový účet, na ktorý sú poukazované prostriedky z účelovej rezervy štátneho rozpočtu²:

názov a adresa banky:

č. účtu:

32. „nariadenie EÚS“ – rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa „Európska územná spolupráca“ z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 259-280);

33. „všeobecné nariadenie“ – rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa ruší nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 320-469);

34. „internetová stránka Euroregiónu/VÚC“ – rozumie sa tým stránka: www.euroregion-beskidy.pl/www.zilinskazupa.sk;

35. „internetová stránka programu“ – rozumie sa tým stránka: www.plsk.eu

36. „udržateľnosť“ – rozumie sa tým zákaz vykonávať podstatné modifikácie mikroprojektu, uvedené v čl. 71

² Vzt'ahuje sa iba prijímateľov z Poľska. Nevzt'ahuje sa na štátne rozpočtové organizácie.



interreg

Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



Žilinský
samosprávny
kraj



všeobecného nariadenia, v období 5 rokov od poslednej platby pre mikroprijímateľa a v prípade mikroprojektov so štátnou pomocou v súlade s platnými predpismi;

37. „ukončenie vecných aktivít v mikroprojekte“ – rozumie sa tým dátum ukončenia poslednej aktivity mikroprojektu, ktorá je potrebná pre dosiahnutie jeho cieľa (napr. sprístupnenie výstupov mikroprojektu cieľovej skupine);

38. „pomoc *de minimis*“ – rozumie sa ňou pomoc upravená Nariadením Komisie č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352 z 24.12.2013, str. 1), poskytovaná na základe Nariadenia ministra infraštruktúry a rozvoja Poľskej republiky o poskytovaní pomoci *de minimis* a štátnej pomoci v programoch Európskej územiaj spolupráce v rokoch 2014-2020 z 20. októbra 2015;

39. „štátna pomoc“ – rozumie sa ňou pomoc uvedená v čl. 14 Nariadenia Komisie č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 187 z 26.06.2014, str. 1) poskytovaná na základe Nariadenia ministra infraštruktúry a rozvoja Poľskej republiky o pomoci *de minimis* a štátnej pomoci v programoch Európskej územiaj spolupráce v rokoch 2014-2020 z 20. októbra 2015.



§ 2

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je stanovenie podmienok, za ktorých Euroregión/VÚC poskytuje finančný príspevok z EFRR a finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu na realizáciu mikroprojektu a mikroprijímateľ realizuje mikroprojekt, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku a rozhodnutím Výboru pre mikroprojekty.
2. Zmluva predovšetkým stanovuje práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa realizácie mikroprojektu v rámci spôsobu a podmienok, za ktorých je poskytovaný finančný príspevok a finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu a za ktorých sa uskutočňuje: monitorovanie, predkladanie žiadostí o platbu, úhrady, overovanie/kontrola dokumentov, informovanie a propagácia a riadenie projektu.
3. V prípade jednotiek územnej samosprávy môžu úlohy a záväzky mikroprijímateľa vyplývajúce zo zmluvy realizovať príslušné úrady pre tieto jednotky.
4. Počas realizácie mikroprojektu ako aj v období jeho udržateľnosti, mikroprijímateľ koná v súlade s:
 - 1) platnými predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi, a predovšetkým:
 - a) nariadením EÚS,
 - b) nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 289-302),
 - c) všeobecným nariadením,
 - d) vykonávacími nariadeniami Európskej komisie, ktoré dopĺňujú Všeobecné nariadenie, nariadenie EÚS ako aj nariadenie uvedené v písm. b,
 - e) vnútroštátnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov, f) vnútroštátnymi a európskymi predpismi o verejnom obstarávaní;
 - 2) aktuálnou programovou dokumentáciou pre mikroprojekty, predovšetkým:
 - a) aktuálnym Programom cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020,
 - b) aktuálnou Príručkou pre prijímateľa, zverejnenou na internetovej stránke programu;
 - c) aktuálnou Príručkou pre mikroprijímateľa a Generátorom žiadostí a vyúčtovaní – užívateľskou príručkou zverejnenými na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC,
 - 3) zásadami a pokynmi vnútroštátnymi a EÚ, najmä:
 - a) Výkladovým oznámením Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice o verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ C 179 z 01.08.2006),
 - b) dokumentom vydaným Európskou komisiou týkajúcim sa určenia finančných korekcií.
 - c) Pravidlami oprávnenosti výdavkov v rámci Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu na roky 2014-2020.

5. Mikroprijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s uvedenými dokumentmi a berie na vedomie spôsob sprístupňovania zmien týchto dokumentov, a taktiež berie na vedomie, že realizácia mikroprojektu, ktorá začne pred uzavretím tejto zmluvy, bude predmetom kontroly uvedenej v § 10 a 11 tejto zmluvy.
6. Mikroprijímateľ týmto potvrdzuje správnosť údajov uvedených v zmluve a v prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
7. Mikroprijímateľ zabezpečí, že sa všetci partneri mikroprojektu zaviazu dodržiavať platné ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov a predpisov EÚ, platných programových dokumentov, vnútroštátnych pravidiel, pravidiel EÚ a smerníc uvedených v ods. 4.

§ 3

PARTNERSKÁ DOHODA K REALIZÁCII MIKROPROJEKTU³

1. Mikroprijímateľ v partnerskej dohode upravuje vzájomné pravidlá spolupráce s partnermi mikroprojektu, predovšetkým stanovuje úlohy a povinnosti vyplývajúce z realizácie mikroprojektu.
2. Mikroprijímateľ pred uzavretím zmluvy s Euroregiónom/VÚC predkladá na Euroregiónu/VÚC kópiu partnerskej dohody podpísanej všetkými partnermi mikroprojektu a mikroprijímateľom.
3. Partnerská dohoda obsahuje ustanovenia, ktoré sú v súlade s minimálnym rozsahom partnerskej dohody, tvoriacim prílohu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt.. Partnerská dohoda môže obsahovať dodatočné ustanovenia dohodnuté medzi mikroprijímateľom a partnermi mikroprojektu za účelom realizácie mikroprojektu. Dodatočné ustanovenia nesmú byť v rozpore s ustanoveniami uvedenými v partnerskej dohode.

§ 4

ROZPOČET PROJEKTU

1. Finančný príspevok poskytnutý na mikroprojekt nie je vyšší ako: 31 963,70 EUR (slovom: tridsaťjedentisícdeväťstošesťdesiattri 70/100 EUR) a súčasne neprekračuje 85,00%⁴ celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu predstavujúcich 37 604,36 EUR (slovom: tridsaťsedemtisícšesťstoštyri 36/100 EUR).
2. Mikroprijímateľ sa zaväzuje poskytnúť vlastný vklad určený na realizáciu mikroprojektu vo výške nie nižšej ako 1 880,23 EUR (slovom: jedentisícosemstoosemdesiat 23/100 EUR), čo predstavuje min. 5 % celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu.
3. Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu vo výške nie vyššej ako⁵ 3 760,43 EUR (slovom: tritisícšesťstošesťdesiat 43/100 EUR), a súčasne neprekračuje 10 % celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu uvedených v bode 1.
4. Maximálna výška poskytnutej štátnej pomoci/pomoci *de minimis* pre mikroprojekt nie je viac ako:.....EUR (slovom EUR) – ak sa vzťahuje.
5. Pri znížení rozpočtu mikroprojektu vyplývajúceho z úspor, vrátane takých, ktoré vzniknú v rámci zrealizovaných verejných obstarávaní, nie je potrebný dodatok k zmluve.
6. Poskytnutý finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu je určený na refundáciu oprávnených výdavkov vynaložených na realizáciu mikroprojektu.
7. Vyplatenie poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu pre mikroprojekt má formu refundácie skutočne vynaložených oprávnených výdavkov, vyplatenia paušálu na nepriame výdavky ako aj vyplatenia paušálu na personálne náklady – v súlade s rozpočtom mikroprojektu uvedeným v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
8. Akékoľvek neoprávnené výdavky v rámci mikroprojektu alebo neoprávnené vynaložené výdavky

³ Neuplatňuje sa, ak je jediným partnerom v mikroprojekte Európske zoskupenie územnej spolupráce.

⁴ S presnosťou na dve desiatinné miesta. Zaokrúhľuje sa v súlade s matematickými postupmi, t.j., ak je tretia číslica za čiarkou 1, 2, 3, 4, druhá číslica ostáva nezmenená a ak je to 5, 6, 7, 8, 9, druhá číslica za čiarkou sa zaokrúhli smerom nahor, no nie viac ako 85,00 %.

⁵ V prípade, že mikroprojekt nedostal finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu, treba v §4 ods. 3 uviesť „nevzťahuje sa“. Ustanovenie sa nevzťahuje na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

znáša mikroprijímateľ z vlastných prostriedkov.

9. Mikroprojekt je realizovaný v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku, vrátane priloženého rozpočtu mikroprojektu, spolu s neskoršími zmenami zavedenými podľa § 17 zmluvy a podľa platnej programovej dokumentácie a aktuálnymi dokumentmi na realizáciu mikroprojektov a podľa predpisov uvedených v § 2 ods. 4.

10. V prípade priznania štátnej pomoci/ pomoci *de minimis* nemôže zmena výšky výdavkov spadajúcich do podpory, vyplývajúca zo zmeny rozsahu mikroprojektu, zmena výšky finančného príspevku, spôsobiť prekročenie povolenej maximálnej úrovne finančného príspevku v súlade s účelom štátnej pomoci a hodnoty pomoci *de minimis* poukázanej mikroprijímateľovi.

§ 5

ZABEZPEČENIE REALIZÁCIE ZMLUVY⁶

1. Mikroprijímateľ zriadi zábezpeku pre zabezpečenie správnej realizácie zmluvy v deň podpísania zmluvy jednou z vybraných foriem⁷:

- 1) blankozmenka spolu so zmenkovou doložkou;
- 2) notárska zápisnica o dobrovoľnej exekúcii;
- 3) cesia;
- 4) banková zábezpeka;
- 5) iná forma zábezpeky dohodnutá s Euroregiónom/VÚC.

2. Výška zriadenej zábezpeky mikroprijímateľa sa musí rovnať minimálne výške poskytnutého finančného príspevku uvedeného v § 4 ods. 1. V prípade neúčinnnej výzvy na vrátenie pohľadávky, ktorá vznikla v dôsledku nesprávneho plnenia zmluvy, stiahne Euroregión/VÚC aj úroky v súlade s podmienkami zmluvy podľa § 13 ods. 5. Ak bude zábezpeka zriadená vo forme zmenky, má Euroregión/VÚC právo vyplniť zmenku na zmenkovú sumu zahŕňajúcu výšku finančného príspevku uvedenú v § 4 ods. 1 spolu s úrokmi a výdavkami na vymáhanie úhrady zmenky.

3. Mikroprijímateľ je povinný zriadiť zábezpeku na obdobie odo dňa uzatvorenia zmluvy do uplynutia 5 rokov odo dňa poukázania záverečnej platby mikroprijímateľovi.

4. V prípade správneho splnenia všetkých záväzkov mikroprijímateľa uvedených v zmluve Euroregión/VÚC vráti prijímateľovi zmluvnú zábezpeku po uplynutí 5 rokov odo dňa poukázania záverečnej platby pre mikroprijímateľa.

5. V prípade začatia správneho konania, účelom ktorého má byť vrátenie prostriedkov na základe zákona o verejných financiách alebo na základe súdneho konania v dôsledku napadnutia takého rozhodnutia, alebo v prípade výkonu správnej exekúcie, môže k vráteniu zábezpeky dôjsť po ukončení konania a vrátení prostriedkov.

§ 6

OBDOBIE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1. Obdobie realizácie mikroprojektu je nasledujúce:

- 1) Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: 01.05.2017;
- 2) Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: 30.04.2018;

2. Realizácia mikroprojektu musí prebiehať v súlade s harmonogramom aktivít uvedených v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.

3. Obdobie realizácie mikroprojektu je možné predĺžiť iba v odôvodnených prípadoch na základe písomnej žiadosti mikroprijímateľa, kedy maximálna doba realizácie mikroprojektu nesmie byť viac ako 18 mesiacov. V závislosti od sídla mikroprijímateľa za rozhodnutie v tomto prípade zodpovedá euroregión alebo VÚC.

⁶ Týka sa poľských mikroprijímateľov. Nevzťahuje sa na jednotky sektora verejných financií.

⁷ Nehodiace sa prečiarknuť.

§ 7

ZODPOVEDNOSŤ MIKROPRIJÍMATEĽA

1. Mikroprijímateľ zodpovedá Euroregiónu/VÚC za zabezpečenie správnej a včasnej realizácie celého mikroprojektu. Mikroprijímateľ je tiež zodpovedný za akékoľvek opatrenia prijaté partnermi mikroprojektu, ktoré by viedli k porušeniu ich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a partnerskej dohody k realizácii mikroprojektu.
2. Mikroprijímateľ nesie výhradnú zodpovednosť za škody, ktoré vznikli v súvislosti s realizáciou mikroprojektu vo vzťahu k tretím osobám. Mikroprijímateľ sa zrieka akýchkoľvek nárokov vo vzťahu k Euroregiónu/VÚC za škody spôsobené sebou alebo projektovými partnermi, alebo akoukoľvek treťou osobou v súvislosti s realizáciou tohto mikroprojektu.
3. V prípade, že Euroregión/VÚC, v súlade so zmluvou, požiada o vrátenie celého vyplateného finančného príspevku alebo jeho časti, mikroprijímateľ je zodpovedný za vrátenie príslušnej sumy finančného príspevku v lehote stanovenej vo výzve na vrátenie finančného príspevku vystavenej Euroregiónom/VÚC, v súlade s podmienkami uvedenými v § 13.

§ 8

VLASTNÍCKE PRÁVO

1. Vlastnícke a iné majetkové práva, ktoré sú výsledkom mikroprojektu, budú predstavovať majetok mikroprijímateľa.
2. Mikroprijímateľ sa zaväzuje, že výstupy a výsledky mikroprojektu budú využité spôsobom, ktorý zabezpečí rozsiahle šírenie a zdieľanie výsledkov mikroprojektu verejnosti, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.

§ 9

OSOBITNÉ POVINNOSTI MIKROPRIJÍMATEĽA

1. Mikroprijímateľ zabezpečí, že v rámci realizovaného mikroprojektu nedôjde k dvojitému financovaniu oprávnených výdavkov mikroprojektu z fondov Európskej únie alebo iných zdrojov.
2. Mikroprijímateľ vedie osobitnú analytickú evidenciu pre potreby realizácie mikroprojektu, spôsobom umožňujúcim identifikáciu každej finančnej operácie vykonanej v rámci ním realizovanej časti mikroprojektu⁸ za podmienok uvedených v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa a v ostatných programových dokumentoch.
3. Mikroprijímateľ vo svojich správach o postupe realizácie mikroprojektu (čiastkových aj záverečnej) uvádza iba oprávnené výdavky, ktoré sú v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.
4. Mikroprijímateľ zabezpečuje informovanosť verejnosti o výške spolufinancovania mikroprojektu v súlade s požiadavkami uvedenými v čl. 115 ods. 3 všeobecného nariadenia, vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 z 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18) a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
5. Mikroprijímateľ, pod hrozbou sankcií ustanovených v § 18, monitoruje postup dosahovania hodnôt cieľových ukazovateľov výstupu v mikroprojekte, definovaných v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
6. Mikroprijímateľ pravidelne monitoruje postup v realizácii mikroprojektu vo vzťahu k obsahu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a ostatných príloh, a bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o všetkých nezrovnalostiach a okolnostiach, ktoré môžu spôsobiť oneskorenia alebo zabrániť realizácii mikroprojektu v plnom rozsahu, alebo o zámere odstúpiť od realizácie mikroprojektu.
7. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o okolnostiach, ktoré môžu viesť k zníženiu hodnoty oprávnených výdavkov mikroprojektu, o možnosti spätného získania DPH a o príjmoch, ktoré neboli zohľadnené počas poukazovania finančného príspevku uvedeného v § 4 – v súlade so špecifickými zásadami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
8. Mikroprijímateľ pripravuje a realizuje verejné obstarávanie a zadáva zákazky v rámci ním realizovanej časti mikroprojektu v súlade s právnymi predpismi EÚ, národnou legislatívou a zásadami

⁸ Nevzťahuje sa na paušálne výdavky.



hospodárnosti, transparentnosti, pravidlami hospodárskej súťaže a rovnakého zaobchádzania, podrobne popísanými v aktuálnej Príručke pre mikropríjemateľa.

9. Mikropríjemateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosti týkajúce sa štátnej pomoci alebo pomoci *de minimis* v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi a pravidlami.

10. V prípade, že mikropríjemateľ poskytne hospodárskemu subjektu štátnu pomoc alebo pomoc *de minimis*, je mikropríjemateľ povinný posúdiť plánovanú pomoc, monitorovať ju a podávať správy o poskytnutej štátnej pomoci alebo pomoci *de minimis* a dodržiavať príslušné právne predpisy.

11. Mikropríjemateľ odovzdá Euroregiónu/VÚC dokumentáciu týkajúcu sa verejného obstarávania spolu s ďalšou správou z realizácie mikroprojektu najneskôr spolu so správou, v ktorej sú uvedené výdavky spojené s obstarávaním.

12. Mikropríjemateľ pripraví a doručí v lehote do 5 kalendárnych dní od ukončenia daného monitorovacieho obdobia doručí čiastkovú správu o postupe realizácie mikroprojektu a v lehote do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu doručí záverečnú správu. Mikropríjemateľ opraví zistené chyby a predloží vysvetlenie alebo doplnenie Euroregiónu/VÚC v stanovených lehotách.

13. Mikropríjemateľ poskytuje dokumenty a potrebné vysvetlenia príslušnému Euroregiónu/VÚC, kontrolórovi, Spoločnému technickému sekretariátu, Riadiacemu orgánu alebo Národnému orgánu v lehotách stanovených týmito inštitúciami.

14. Mikropríjemateľ spolupracuje s externými kontrolórami, audítormi, hodnotiteľmi a podrobuje sa kontrolám a auditom vykonávaným oprávnenými národnými a európskymi subjektmi.

15. Mikropríjemateľ bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o zmene svojej právnej formy alebo právnej formy partnerov mikroprojektu, ktorá má vplyv na nedodržanie pravidiel vo vzťahu k mikropríjemateľovi alebo partnerovi mikroprojektu, ktoré určuje program.

16. Mikropríjemateľ bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o konkurze, likvidácii alebo bankrote ktoréhokoľvek z partnerov mikroprojektu, alebo o tom, že ktorýkoľvek z partnerov mikroprojektu nerealizuje mikroprojekt.

17. Mikropríjemateľ uchováva dokumentáciu, týkajúcu sa realizácie mikroprojektu minimálne počas obdobia piatich rokov od dátumu záverečnej platby pre mikroprojekt alebo počas dvoch rokov od 31. decembra nasledujúceho po roku, v ktorom Certifikačný orgán predložil Európskej komisii výkaz výdavkov, v ktorom sú uvedené posledné výdavky spojené s mikroprojektom – podľa toho, ktorá lehota uplynieskôr.

18. Mikropríjemateľ, pod hrozbou sankcií uvedených v § 19, zodpovedá za udržateľnosť mikroprojektu po dobu piatich rokov od dátumu vyplatenia záverečnej platby Euroregiónom/VÚC, za podmienok stanovených v právnych predpisoch EÚ a v aktuálnej Príručke pre mikropríjemateľa. V prípade mikroprojektov, na ktoré sa vzťahuje štátna pomoc/pomoc *de minimis* sa uplatňuje obdobie udržateľnosti určené v súlade s príslušnými platnými predpismi.

19. Mikropríjemateľ, v prípade, že akýkoľvek z partnerov mikroprojektu odstúpi od realizácie mikroprojektu v časti, za ktorú bol daný partner mikroprojektu zodpovedný, zabezpečuje využitie výstupov, ktoré sú efektom mikroprojektu v súlade so zmluvou a udržateľnosťou mikroprojektu.

20. V prípade, že mikropríjemateľ neplní svoje povinnosti v rámci predkladania správy o postupe realizácie mikroprojektu, dodržiavania pokynov ohľadne publicity, v rámci podrobenia sa kontrole alebo auditu, môže Euroregión/VÚC bez ohľadu na právo Euroregiónu/VÚC, vypovedať zmluvu podľa § 20, pozastaviť platby pre mikroprojekt, kým mikropríjemateľ nesplní svoje povinnosti.

§ 10

PODÁVANIE SPRÁV O POSTUPE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU A KONTROLA VÝDAVKOV

1. Mikropríjemateľ predkladá Euroregiónu/VÚC vypracované správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s prílohami, a to v lehotách a za podmienok stanovených v zmluve, v súlade s ustanoveniami aktuálnej Príručky pre mikropríjemateľa.

2. Správa o postupe realizácie mikroprojektu sa spravidla predkladá za šesťmesačné monitorovacie



obdobie počítané odo dňa začiatku realizácie mikroprojektu, ktorý je uvedený v § 6, ods. 1 bod 1.

3. Mikroprijímateľ je povinný predkladať Eurorégiónu/VÚC správy o postupe realizácie mikroprojektu:

- 1) čiastková/ správa o postupe realizácie – podáva sa v lehote do 06.11.2017
- 2) záverečná správa o postupe realizácie – podáva sa v lehote do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2.

4. Mikroprijímateľ žiada o refundáciu oprávnených výdavkov na základe správy o postupe realizácie mikroprojektu vyhotovenej prostredníctvom generátora žiadostí a vyúčtovaní v súlade s pokynmi, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Eurorégiónu/VÚC. Mikroprijímateľ je povinný v lehotách uvedených v § 3 doručiť tiež tlačенú správu z informačného systému spolu s potrebnou dokumentáciou do sídla Eurorégiónu/VÚC.

5. Eurorégión/VÚC kontroluje správu o postupe realizácie mikroprojektu a oprávnenosť výdavkov v nej deklarovaných. Kontrola prebieha v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi stanovenými v danom členskom štáte, v súlade so zásadami stanovenými v programe.

6. V prípade zistenia chýb v správe o postupe realizácie mikroprojektu Eurorégión/VÚC:

- 1) doplňuje nedostatky alebo opravuje chyby, v prípade, že sú zjavné a informuje o tom mikroprijímateľa,
- 2) vyzýva mikroprijímateľa na opravenie alebo doplnenie správy o postupe realizácie mikroprojektu alebo poskytnutie dodatočných vysvetlení.

7. Eurorégión/VÚC potvrdzuje výdavky predložené mikroprijímateľom v správe o postupe realizácie mikroprojektu uvedenej v ods. 3. Overovanie výdavkov sa vykonáva v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi ustanovenými pre realizáciu mikroprojektov.

8. Na žiadosť a v lehotách stanovených Eurorégiónom/VÚC predkladá mikroprijímateľ dokumenty potrebné na kontrolu správy o postupe realizácie mikroprojektu, opravuje správu o postupe realizácie mikroprojektu, odstraňuje chyby alebo poskytuje dodatočné vysvetlenia.

9. V prípade paušálneho vyúčtovania nepriamych výdavkov podľa žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ich výšku schvaľuje Eurorégión/VÚC v každej správe o postupe realizácie mikroprojektu so zohľadnením sadzby a hodnoty schválených priamych personálnych výdavkov mikroprijímateľa.

10. V prípade paušálneho vyúčtovania priamych personálnych nákladov podľa žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ich výšku schvaľuje Eurorégión/VÚC v každej správe o postupe realizácie mikroprojektu, so zohľadnením sadzby a hodnoty schválených priamych výdavkov mikroprijímateľa iných ako priame personálne výdavky.

11. Ak sa v priebehu kontroly správy o postupe realizácie mikroprojektu zistí, že predpisy uvedené v § 2 ods. 4 týkajúce sa realizácie mikroprojektu, najmä v rozsahu verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže boli porušené, vtedy môžu byť príslušné výdavky čiastočne alebo úplne uznané za neoprávnene vynaložené výdavky, a preto Eurorégión/VÚC ich môže znížiť v správe o postupe realizácie mikroprojektu. To isté platí aj pre výdavky vynaložené pred podpísaním zmluvy. Výška neoprávnene vynaložených výdavkov v rámci verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže sa stanovuje v súlade s predpismi alebo pravidlami určenými pre realizáciu mikroprojektov.

12. Postup v prípade zistenia neoprávnene vynaložených výdavkov upravuje aktuálna Príručka pre mikroprijímateľa alebo Smernice pre Euroregión.

13. Príjmy vzniknuté v danom monitorovacom období v dôsledku realizácie mikroprojektu v časti realizovanej mikroprijímateľom, ktoré neboli zohľadnené vo fáze priznania finančného príspevku pre mikroprojekt, znižujú oprávnené výdavky a hodnotu finančného príspevku v súlade so zásadami opísanými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa

14. Ak sa počas realizácie mikroprojektu zistí, že DPH, ktorú možno spätne získať, je zohľadnená v správe o postupe realizácie mikroprojektu, Eurorégión/VÚC zníži certifikovanú výšku oprávnených



výdavkov príslušne o hodnotu DPH, ktorú možno získať.

15. Na základe kontroly správy z realizácie mikroprojektu, sú výdavky uznané za oprávnené a finančné prostriedky spolufinancovania z EFRR a štátneho rozpočtu, poukazované Euroregiónom/VÚC mikropríjimatel'omi v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikropríjimatel'a.

§ 11

PLATBY PRE MIKROPROJEKT

1. Podmienkou pre poukázanie prostriedkov z EFRR a zo štátneho rozpočtu mikropríjimatel'ovi je predloženie správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s prílohami uvedenými v predmetnej správe Euroregiónu/VÚC, ktorá bude spĺňať formálne a vecné požiadavky.
2. Záverečná platba sa poukazuje na základe záverečnej správy z realizácie mikroprojektu, ktorá sa Euroregiónu/VÚC predkladá najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu, uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2.
3. Poukazovanie priebežnej refundácie pre mikropríjimatel'a prebehne po tom, ako Euroregión/VÚC schváli správu o postupe realizácie mikroprojektu predloženú mikropríjimatel'om. Refundácia z EFRR sa poukazuje vo výške 50% oprávnených výdavkov schválených Euroregiónom/VÚC v uvedenej správe. Zostávajúca časť oprávnených výdavkov je mikropríjimatel'ovi refundovaná po tom, ako Riadiaci orgán (RO) poukáže finančné prostriedky poukázané na bankový účet Euroregiónu/VÚC.
4. Finančný príspevok z EFRR sa mikropríjimatel'ovi poukazuje v EUR z bankového účtu Euroregiónu/VÚC vo forme priebežných platieb a záverečnej platby ako refundácia oprávnených výdavkov, a to na bankový účet mikropríjimatel'a. Riziko prípadných kurzových rozdielov znáša mikropríjimatel'.
5. V prípade, že mikropríjimatel' disponuje účtom v PLN, preberá zodpovednosť za to, aby banka, ktorá účet vedie, umožnila prijímanie prostriedkov v EUR a previedla ich na PLN a znáša všetky výdavky spojené s výberom takéhoto riešenia, vrátane výdavkov prevodu refundácie z EUR na PLN prostredníctvom výmenného kurzu danej banky.
6. Finančný príspevok sa poukazuje vo výške percentuálneho podielu oprávnených výdavkov, uvedeného v § 4 ods. 1.
7. Podmienkou pre to, aby bol finančný príspevok z EFRR uvedený v ods. 3 poukázaný mikropríjimatel'ovi, môže byť aj kontrolná návšteva/kontrola na mieste realizácie mikroprojektu zo strany Euroregiónu/VÚC alebo inej oprávnenej jednotky za účelom zisťovania, či bol mikroprojekt zrealizovaný v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.
8. Podmienkou poukázania danej platby je dostupnosť finančných prostriedkov na bankovom účte Euroregiónu/VÚC.
9. Celková výška finančného príspevku poskytnutá mikropríjimatel'ovi na základe všetkých správ o postupe realizácie projektu nesmie presiahnuť hodnotu finančného príspevku a percento miery spolufinancovania z EFRR, ako je uvedené v § 4 ods. 1.
10. Euroregión/VÚC poukazuje finančný príspevok zo štátneho rozpočtu na bankový účet mikropríjimatel'a vo forme refundácie vo výške uvedenej v § 4 ods. 3 v súlade s certifikovanými oprávnenými výdavkami uvedenými v správe o postupe realizácie mikroprojektu⁹.
11. Podmienkou poukázania finančného príspevku zo štátneho rozpočtu mikropríjimatel'ovi je dostupnosť rozpočtových prostriedkov¹⁰.

⁹ Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

¹⁰ Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

§ 12

ZNIŽOVANIE FINANČNÉHO PRÍSPEVKU A UPLATŇOVANIE FINANČNÝCH KOREKCIÍ ZO STRANY EUROREGIÓNU/VÚC

1. V prípade, ak sa pred vyplatením finančného príspevku zistí, že správa o postupe realizácie mikroprojektu obsahuje neoprávnené výdavky, neoprávnené vynaložené výdavky, alebo že boli porušené zmluvné ustanovenia, Euroregión/VÚC môže znížiť úhradu poskytnutého finančného príspevku. Zistenie sa môže týkať výdavkov uhradených pred podpísaním zmluvy. V tom prípade Euroregión/VÚC odovzdáva mikroprijímateľovi písomnú informáciu o prijatých opatreniach.
2. Pokiaľ Euroregión/VÚC zistí po poukázaní finančného príspevku neoprávnené výdavky, výdavky vynaložené neoprávnené alebo zistí porušenie zmluvných ustanovení, prípadne ak boli finančné prostriedky prijaté neprímerane alebo v nadmernej výške, Euroregión/VÚC uloží finančnú korekciu a začne konanie o vrátení prostriedkov. Zistenie sa môže týkať výdavkov uhradených pred podpísaním zmluvy. V takom prípade Euroregión/VÚC odovzdá mikroprijímateľovi písomnú informáciu o prijatých opatreniach.
3. Ak mikroprijímateľ nesúhlasí s opatreniami Euroregiónu/VÚC, ktoré sú uvedené v ods. 1 alebo 2, môže predložiť námietky, spôsobom uvedeným v § 15.
4. Po uskutočnení možností uvedených v ods. 3 a po potvrdení opatrení, ktoré sú uvedené v ods. 1, Euroregión/VÚC zníži hodnotu oprávnených výdavkov a výšku poskytnutého finančného príspevku. Po uskutočnení možností, uvedených v ods. 3 a potvrdení ustanovení, ktoré sú uvedené v ods. 2, Euroregión/VÚC zníži výšku finančného príspevku alebo požiada o vrátenie prostriedkov, ktoré sú uvedené v § 13 ods. 1.

§ 13

VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

1. Ak v mikroprojekte došlo k vyplateniu finančného príspevku z titulu neoprávnených výdavkov, výdavkov uplatňovaných neoprávnené alebo k porušeniu ustanovení zmluvy, alebo ak boli finančné prostriedky prijaté nezákonne alebo v nadmernej výške, Euroregión/VÚC písomne vyzve mikroprijímateľa na vrátenie týchto prostriedkov a ten je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť. Týka sa to rovnako výdavkov vynaložených pred podpísaním zmluvy.
2. Mikroprijímateľ vracia prostriedky, v súlade s výzvou Euroregiónu/VÚC na vrátenie prostriedkov. Vo výzve je uvedená dlžná čiastka a odôvodnenie, lehota na vrátenie a číslo bankového účtu, na ktorý je nutné prostriedky vrátiť.
3. Ak mikroprijímateľ nevráti prostriedky na základe výzvy na vrátenie prostriedkov podľa ods. 1, v stanovenej lehote, Euroregión/VÚC zníži výšku poskytnutého finančného príspevku v nasledujúcej správe o postupe realizácie mikroprojektu o dlžnú čiastku vrátane úrokov, uvedených v ods. 5. V prípade, že dlžná čiastka vrátane úrokov uvedených v ods. 5 prevyšuje výšku poskytnutého finančného príspevku nasledujúcich správ o postupe realizácie mikroprojektu, môže Euroregión/VÚC uskutočniť ďalšie opatrenia voči mikroprijímateľovi uvedené v ods. 4.
4. Ak Euroregión/VÚC nebude schopný získať späť prostriedky v lehote stanovenej vo výzve na vrátenie prostriedkov vystavenej mikroprijímateľovi, môže opätovne vystaviť výzvu na vrátenie prostriedkov. Lehota na vrátenie prostriedkov stanovená sumárne pre obe výzvy na vrátenie prostriedkov určené mikroprijímateľovi sa počíta odo dňa prijatia výzvy od Euroregiónu/VÚC a nemôže byť kratšia ako 14 kalendárnych dní. Ak Euroregión/VÚC nebude schopný získať späť prostriedky v lehote stanovenej v opakovanej výzve na vrátenie prostriedkov vystavenej mikroprijímateľovi, uskutoční ďalšie právne kroky voči mikroprijímateľovi, účelom ktorých je získať späť chýbajúce prostriedky.
5. Úroky sa započítavajú za každý deň, počnúc dňom nasledujúcim po dni, v ktorom uplynula lehota uvedená v prvej výzve na vrátenie prostriedkov, v súlade s ods. 1, do dňa prijatia prostriedkov od mikroprijímateľa na účet Euroregiónu/VÚC alebo, v prípade zníženia poskytnutého finančného príspevku z ďalších správ o postupe realizácie mikroprojektu o dlžnú čiastku spolu s úrokmi, do dňa vyplatenia refundácie správy o postupe realizácie mikroprojektu, na základe ktorej má byť znížená. Úroková miera je 1,5 percentuálneho bodu nad úrokovou mierou Európskej centrálnej banky v jej hlavných refinančných operáciách v prvom pracovnom dni mesiaca, na ktorý prípadne termín platby.

6. Na žiadosť mikroprijímateľa môže byť poskytnutý finančný príspevok znížený o čiastku, ktorá má byť vrátená.
7. V prípade, ak nastanú okolnosti umožňujúce vrátenie DPH uznanej v mikroprojekte za oprávnenú, mikroprijímateľ vráti dovtedy refundovanú čiastku DPH.

§14

KONTROLY A AUDITY

1. Mikroprijímateľ sa podrobuje kontrole a auditu v rozsahu overenia správnosti realizácie a udržateľnosti mikroprojektu, ktoré sú vykonávané oprávnenými subjektmi podľa predpisov uvedených v § 2 ods. 4.
2. Mikroprijímateľ sprístupňuje všetky dokumenty súvisiace s realizáciou mikroprojektu, predovšetkým elektronické verzie dokumentov ako aj dokumenty s identickým obsahom v papierovej forme používané na ich vytvorenie, subjektom uvedeným v ods. 1, po celú dobu ich uchovávaní, ktorá je opísaná v § 9 ods. 17.
3. Mikroprijímateľ prijíma nápravné opatrenia vyplývajúce z vykonanej kontroly a auditu v lehotách stanovených v odporúčaniach z realizovanej kontroly a auditu.
4. Mikroprijímateľ poskytuje subjektom vykonávajúcim kontrolu informácie o výsledkoch predchádzajúcich kontrol uskutočnených inými oprávnenými subjektmi v rámci realizovaného mikroprojektu.

§ 15

NÁMIETKY

1. Podrobné zásady vzťahujúce sa na námietky k výsledkom kontroly dokumentácie zo strany Euroregiónu/VÚC sú upravené v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
2. Mikroprijímateľ má právo podať námietky aj k zisteniam Euroregiónu/VÚC v rámci realizácie zmluvy, iných ako vzťahujúcich sa k výsledkom kontroly dokumentácie, a majúcich za následok ukončenie zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, zníženie hodnoty finančného príspevku alebo vymáhanie finančných prostriedkov vyplatených Euroregiónom/VÚC v rámci zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.
3. Námietky, ktoré sú uvedené v ods. 2, podáva mikroprijímateľ písomne v lehote 7 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bola mikroprijímateľovi doručená písomná informácia¹¹ od Euroregiónu/VÚC.
4. Námietky podávané po uplynutí lehoty uvedenej v ods. 3 alebo námietky, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v ods. 2, nebudú preskúmané. Mikroprijímateľ bude informovaný o tom, že námietka nebude preskúmaná, v lehote 7 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli námietky doručené Euroregiónu/VÚC.
5. Mikroprijímateľ môže námietku kedykoľvek odvolať. Námietky, ktoré boli zamietnuté, nebudú viac skúmané.
6. Námietky podané v lehote uvedenej v ods. 3 ako aj spĺňajúce požiadavky uvedené v ods. 2, Euroregión/VÚC preskúma v lehote nie dlhšej ako 14 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli námietky doručené Euroregiónu/VÚC, okrem ods. 7.
7. V priebehu preskúmania námietok môže Euroregión/VÚC vykonať dodatočné opatrenia alebo požiadať o predloženie dokumentov alebo dodatočných vysvetlení spôsobom, ktorý určí Euroregión/VÚC. V prípade, že Euroregión/VÚC v priebehu preskúmania námietok vykonáva dodatočné opatrenia alebo požaduje dodatočné vysvetlenia, plynutie lehoty uvedenej v ods. 6 je pozastavené. O pozastavení lehoty je mikroprijímateľ informovaný bezodkladne. Po uskutočnení dodatočných opatrení plynutie lehoty na preskúmanie námietky ďalej.
8. Euroregión/VÚC oznámi mikroprijímateľovi výsledok skúmania námietok spolu s

¹¹ Korešpondencia a dokumenty zaslané faxom alebo skeny odoslané e-mailom (vrátane odoslania cez Generator žiadostí a vyúčtovaní), budú považované za zaslané písomnou formou.

odôvodnením svojho stanoviska. Stanovisko Euroregiónu/VÚC je konečné.

§ 16

INFORMOVANIE A PROPAGÁCIA

1. Akékoľvek informačné a propagačné aktivity v rámci mikroprojektu sa uskutočňujú v súlade s pravidlami uvedenými v bode 2.2. *Prílohy XII Všeobecného nariadenia*, vo Vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 zo dňa 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18), v programových dokumentoch a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa. Mikroprijímateľ a ostatní partneri mikroprojektu sú povinní:

- 1) označiť integrovaným logom programu všetky uskutočňované informačné a propagačné aktivity týkajúce sa mikroprojektu; všetky zverejňované dokumenty spojené s realizáciou mikroprojektu, ako aj všetky dokumenty a materiály určené pre osoby a subjekty zúčastňujúce sa na mikroprojekte,
- 2) umiestniť najmenej jeden informačný plagát v minimálnom formáte A3 alebo informačnú tabuľu a/alebo pamätnú tabuľu na mieste realizácie mikroprojektu,
- 3) umiestniť opis mikroprojektu na internetovej stránke – v prípade, že majú internetovú stránku,
- 4) poskytnúť osobám a subjektom zapojeným do mikroprojektu informácie, že pre mikroprojekt bol schválený finančný príspevok.
- 5) dokumentovať informačné a propagačné aktivity realizované v rámci mikroprojektu.

2. V prípade, že mikroprijímateľ alebo ostatní projektoví partneri budú v akejkoľvek forme zverejňovať akékoľvek informácie o mikroprojekte, ktorých obsah nebol dohodnutý alebo konzultovaný s Euroregiónom/VÚC, mikroprijímateľ zabezpečí, aby tieto informácie a publikácie obsahovali informáciu, že za ich obsah nie je Euroregión/VÚC zodpovedný.

3. Mikroprijímateľ zabezpečí poskytovanie písomných informácií o výsledkoch mikroprojektu Euroregiónu/VÚC.

4. Mikroprijímateľ bezplatne poskytne Euroregiónu/VÚC existujúcu audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie mikroprojektu, a súhlasí s využitím tejto dokumentácie Euroregiónom/VÚC.

5. Mikroprijímateľ súhlasí s tým, že Euroregión/VÚC a ním poverené inštitúcie môžu v akejkoľvek forme a prostredníctvom akýchkoľvek médií zverejňovať audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie mikroprojektu ako aj informácie uvedené v čl. 115 ods. 2 všeobecného nariadenia.

§ 17

ZMENY V ZMLUVE

1. Všetky zmeny zmluvy a príloh, ktoré sú jej neoddeliteľnou časťou, musia byť zavádzané výlučne v období vecnej realizácie mikroprojektu, t.j. do dňa uvedeného v § 6, ods. 1 bod 2 a podľa pravidiel uvedených v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa, okrem § 22 ods. 7, inak sú neplatné.

2. Pri zavádzaní zmien je potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- 1) Zmeny v predpokladaných ukazovateľoch mikroprojektu nemôžu spôsobiť zmeny cieľov mikroprojektu.
- 2) Všetky zmeny zmluvy si vyžadujú písomnú formu, inak sú neplatné, okrem bodu 3-4;
- 3) Zmeny v prílohách k zmluve si nevyžadujú zmenu zmluvy dodatkom, ak tieto nemajú priamy vplyv na obsah jej ustanovení;
- 4) Zmena bankového účtu mikroprojektu, SWIFT kódu alebo IBAN, ako aj zmena názvu a adresy banky, v ktorej je účet zriadený, nevyžaduje zmenu zmluvy vo forme dodatku, avšak tieto zmeny musí mikroprijímateľ oznámiť Euroregiónu/VÚC v písomnej forme alebo pomocou informačného nástroja. V prípade, že mikroprijímateľ neposkytne Euroregiónu/VÚC informácie o zmene bankového účtu, mikroprijímateľ znáša všetky náklady s tým spojené;

3. Žiadosti o zavedenie zmien sa predkladajú najneskôr 30 kalendárnych dní pred dátumom

ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu, uvedených v § 6 ods. 1 bod 2. Nedodržanie tejto lehoty môže mať za následok, že žiadosť o zavedenie zmien sa nebude posudzovať.

§ 18

NESPRÁVNA REALIZÁCIA MIKROPROJEKTU

1. V prípade, že cieľové hodnoty ukazovateľov výstupu uvedené v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku neboli dosiahnuté, Euroregión/VÚC:

- 1) môže primerane znížiť výšku priznaného finančného príspevku,
- 2) môže požadovať vrátenie časti alebo celého finančného príspevku poskytnutého mikroprijímateľovi,

2. V prípade, že mikroprijímateľ riadne zdokumentuje nedosiahnutia cieľovej hodnoty ukazovateľov deklarovanej v žiadosti bez vlastného zavinenia, a preukáže snahu dosiahnuť ukazovatele, Euroregión/VÚC môže odstúpiť od uloženia sankcií uvedených v ods. 1.

3. V prípade, že cieľ mikroprojektu bol dosiahnutý, ale mikroprijímateľ nevykonal riadne úsilie pri jeho naplnení, môže Euroregión/VÚC požadovať vrátenie časti finančného príspevku poskytnutej mikroprijímateľovi. Odpovedajúcim spôsobom môže byť ponížená suma vo všetkých rozpočtových položkách mikroprojektu, ktoré sú spojené s aktivitami zrealizovanými v rozpore s predpokladmi uvedenými v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.

§ 19

NEDODRŽANIE UDRŽATEĽNOSTI MIKROPROJEKTU

1. Mikroprijímateľ je zodpovedný za udržateľnosť mikroprojektu v období 5 rokov od dátumu vyplatenia záverečnej platby zo strany Euroregiónu/VÚC a v súlade s podmienkami uvedenými v európskych právnych predpisoch a v platnej Príručke pre mikroprijímateľa. V prípade mikroprojektov so štátnou pomocou sa uplatňuje obdobie udržateľnosti v súlade s platnými predpismi.

2. V prípade, že udržateľnosť mikroprojektu nebude dodržaná, mikroprijímateľ vráti získaný finančný príspevok v súlade s § 13 zmluvy.

§ 20

ZRUŠENIE ZMLUVY

1. Euroregión/VÚC je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak mikroprijímateľ:

- 1) získal finančný príspevok na základe nepravdivých alebo neúplných vyhlásení alebo dokladov;
- 2) získal finančný príspevok na základe zatajovania informácií, napriek existujúcej povinnosti ich zverejnenia, a to za účelom spreneveriť alebo nezákonne zadržať získaný finančný príspevok;
- 3) počas realizácie zmluvy nedodrжал vnútroštátne predpisy alebo predpisy EÚ, alebo ustanovenia dokumentov uvedených v § 2 ods. 4 bod. 2 a 3;
- 4) použil celý alebo časť poskytnutého finančného príspevku v rozpore s jeho určením alebo porušil predpisy uvedené v § 2 ods. 4 alebo v rozpore s ustanoveniami zmluvy, alebo prijal celú alebo časť poskytnutého finančného príspevku neoprávnene alebo v nadmernej výške.
- 5) nie je schopný ukončiť vecnú realizáciu mikroprojektu v lehote uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2 a ani v prípade, že je oneskorenie realizácie projektu väčšie ako 6 mesiacov vo vzťahu k aktivitám naplánovaným v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a v prílohách k tejto žiadosti;
- 6) z dôvodov, za ktoré nie je zodpovedný, nezačal implementovať mikroprojekt v priebehu 3 mesiacov od dátumu začatia vecnej realizácie mikroprojektu, opísanej v § 6 ods. 1 bod 1;
- 7) prestal realizovať mikroprojekt alebo realizuje mikroprojekt v rozpore so zmluvou;

- 8) z vlastného zavinenia nedosiahol plánované ciele mikroprojektu;
- 9) z vlastného zavinenia nedosiahol naplánované výstupy mikroprojektu;
- 10) nepredložil všetky správy o postupe realizácie mikroprojektu, ktoré sú požadované v súlade s ustanoveniami zmluvy;
- 11) odmieta sa podrobiť kontrole alebo auditu oprávnených inštitúcií;
- 12) neprijal opatrenia vo vzťahu k zisteným nezrovnalostiam v uvedenej lehote;
- 13) neposkytol potrebné informácie alebo dokumenty napriek písomnej výzve Euroregiónu/VÚC alebo iných orgánov oprávnených vykonávať kontrolu, v ktorej bol uvedený termín a právne následky nesplnenia požiadaviek Euroregiónu/VÚC alebo iných orgánov oprávnených vykonávať kontrolu;

- 14) je v likvidácii alebo voči nemu bolo začaté konkurzné konanie, alebo konkurzné konanie bolo zastavené z dôvodu nedostatku aktív na úhradu trov konania, alebo ak je v nútenej správe, alebo ak pozastavil svoju hospodársku činnosť, alebo je predmetom podobného konania;
- 15) neinformoval Euroregión/VÚC o takej zmene právneho postavenia, ktorá má za následok nesplnenie požiadaviek vo vzťahu k mikroprijímateľovi a partnerovi mikroprojektu uvedených v programe;
- 16) mikroprijímateľ alebo jeho štatutárny orgán, zástupca alebo iná osoba, ktorá sa za mikroprijímateľa podieľala na mikroprojekte, je trestne stíhaný z dôvodu korupčného správania alebo podvodu, čo poškodzuje finančné záujmy EÚ.

2. V prípade zrušenia zmluvy z dôvodov uvedených v ods. 1 mikroprijímateľ vráti finančný príspevok, ktorý mu bol poskytnutý v súlade s § 13 tejto zmluvy.

3. V prípade, že Európska komisia neumožní finančné prostriedky z EFRR z dôvodov nezávislých od Euroregiónu/VÚC, Euroregión/VÚC si vyhradzuje právo zrušiť zmluvu o poskytnutí finančného príspevku. V takomto prípade nie je mikroprijímateľ oprávnený uplatniť žiadne nároky voči Euroregiónu/VÚC.

4. V prípade, že sa vyskytnú okolnosti, ktoré znemožňujú ďalšie plnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, môže byť táto zmluva ukončená dohodou zmluvných strán. V prípade, že zmluva bude ukončená na základe vzájomnej dohody, má mikroprijímateľ právo ponechať si tú časť finančného príspevku, ktorá zodpovedá náležite zrealizovanej časti mikroprojektu. Zmluva môže byť ukončená na základe písomnej žiadosti mikroprijímateľa, a to v prípade, že mikroprijímateľ vráti poskytnutý finančný príspevok v súlade s § 13 tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, so zachovaním § 18 ods. 2.

5. Bez ohľadu na dôvody ukončenia zmluvy, mikroprijímateľ predkladá záverečnú správu o postupe realizácie mikroprojektu v lehote stanovenej Euroregiónom/VÚC a je povinný archivovať dokumenty, ktoré sú spojené s jeho implementáciou v období uvedenom v § 9 ods. 17.

§ 21

SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Mikroprijímateľ je povinný dodržiavať ustanovenia o ochrane osobných údajov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, t.j.:

- Pre poľských mikroprijímateľov: zákon z dňa 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov (Zb.z. 2015, pol 2135.), nariadenie ministra vnútra a správy z dňa 29. apríla 2004 vo veci dokumentácie osobných údajov a podmienok spracovania taktiež technických a organizačných požiadaviek, ktoré musia spĺňať zariadenia a počítačové systémy používané na spracovanie osobných údajov (Zb.z. č 100, položka 1024 ..), a ďalšie zvláštne ustanovenia;

- pre slovenských mikroprijímateľov: zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov

Poverenie na spracovanie osobných údajov

2. Mikroprijímateľ poverí Euroregión / VÚC spracovaním osobných údajov za podmienok a na účely uvedené v tejto zmluve.
3. Mikroprijímateľ prehlasuje, že je správcom údajov, ktoré zveruje Euroregiónu / VÚC na spracovanie.
4. Mikroprijímateľ poverí Euroregión / VÚC spracovaním osobných údajov v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.

Rozsah a účel spracovania dát

5. Euroregión / VÚC bude spracovávať jemu zverené nasledujúce osobné údaje na základe zmluvy, ktoré sa týkajú mikroprijímateľa ale aj účastníkov mikroprojektov v rámci týchto databáz:
 - 1) Prijímateľa strešných projektov realizovaných v rámci programu INTERREG V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020, a s ním súvisiacich osôb (vrátane užívateľov programu Generátor žiadostí a vyúčtovaní),
 - 2) Účastníci mikroprojektov realizovaných v rámci INTERREG V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020.
6. Rozsah určený na spracovanie osobných údajov je súčasťou databáz, ktoré tvoria prílohy č. 4 a 5 Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov pre mikroprojekty.
7. Osobné údaje poskytnuté mikroprijímateľom budú spracované Euroregiónom / VÚC v súlade so zmluvou o poskytnutí finančného príspevku pre mikroprojekty, a to iba počas jeho trvania s ohľadom na jeho udržateľnosť, za účelom zabezpečenia správnej realizácie strešného projektu, medzi iným v oblasti oprávnenosti výdavkov, poskytnutia podpory, monitorovania, hodnotenia, kontroly, auditu a podávania správ a informačno-propagačných aktivít v rámci programu INTERREG V-A.

Spôsob realizácie zmluvy v súvislosti so spracovaním osobných údajov

8. Euroregión / VÚC sa zaväzuje, že pri spracovaní jemu zverených osobných údajov, využije k ich ochrane technické a organizačné opatrenia uvedené v Zákone o ochrane osobných údajov.
9. Euroregión / VÚC prehlasuje, že v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov:
 - 1) vedie dokumentáciu opisujúcu spracovanie osobných údajov;
 - 2) v jeho vlastníctve sa nachádzajú zariadenia a informatické systémy, ktoré slúžia na spracovanie osobných údajov, a poskytujú úroveň bezpečnosti definovanú ako vysokú;
 - 3) používa technické a organizačné opatrenia, ktoré zaisťujú ochranu spracovaných osobných údajov, a najmä chránia osobné údaje pred ich poskytnutím neoprávneným osobám, ich získaním neoprávnenou osobou, spracovaním s porušením zákona, zmenami, stratou, poškodením alebo zničením.
10. Euroregión / VÚC sa zaväzuje spracovávať zverené osobné údaje v súlade s touto zmluvou, zákonom a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi, ktoré chránia práva osôb, ktorých sa týkajú.
11. Euroregión / VÚC môže zveriť osobné údaje v rozsahu uvedenom v bode 5 pre ďalšie spracovanie subjektom vykonávajúcim proces kontroly, hodnotenia a subjektom, ktoré konajú na ich príkaz.

Zodpovednosť Euroregiónu / VÚC

12. Euroregión / VÚC je zodpovedný za poskytovanie alebo využívanie osobných údajov v rozpore so zmluvou o poskytnutí finančných prostriedkov, a to najmä so spracovaním osobných údajov neoprávnenými osobami.

§ 22

GENERÁTOR ŽIADOSTÍ A VYÚČTOVANÍ

1. Za účelom vyúčtovania realizovaného mikroprojektu používa mikroprijímateľ Generátor žiadostí a vyúčtovaní.
2. Mikroprijímateľ prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní:
 - 1) pripravuje, predkladá a zasiela žiadosť o poskytnutie finančného príspevku,

- 2) pripravuje a zasiela správy o postupe realizácie mikroprojektu príslušnému Euroregiónu/VÚC,
- 3) pripravuje a aktualizuje harmonogram aktivít v mikroprojekte,
- 4) vedie korešpondenciu s príslušným Euroregiónom/VÚC v oblasti realizovaného mikroprojektu a na požiadanie Euroregiónu/VÚC zasiela nevyhnutné informácie ako aj elektronické verzie dokumentov.

3. Poskytnutie elektronických verzií dokumentov prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní nezbučuje mikroprijímateľa povinnosti uchovávať ich a doručiť tlačeneé verzie spolu s kópiami dokumentov príslušnému Euroregiónu/VÚC (mikroprijímateľ uchováva originály dokumentov, na základe ktorých boli vytvorené elektronické/papierové verzie). Mikroprijímateľ sprístupní originály dokumentov a ich elektronické verzie oprávneným orgánom počas kontrolnej návštevy/kontroly na mieste.

4. Podrobný opis úloh mikroprijímateľa v oblasti práce v Generátore žiadostí a vyúčtovaní a lehoty realizácie úloh sú uvedené v „Generátor žiadostí a vyúčtovaní – užívateľská príručka“, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC.

5. Mikroprijímateľ, ktorý sa zúčastňuje realizácie mikroprojektu, poveruje na prácu v Generátore žiadostí a vyúčtovaní osoby oprávnené vykonávať v jeho mene činnosti spojené s realizáciou mikroprojektu. Prihlásenie uvedených osôb do Generátora žiadostí a vyúčtovaní prebieha na základe registrácie na stránke <http://www.e-interreg.eu/beneficjent/rejestracja>.

6. Akékoľvek činnosti v Generátore žiadostí a vyúčtovaní vykonávané oprávnenými osobami budú v právnom zmysle považované za činnosti mikroprijímateľa.

7. Korešpondencia medzi mikroprijímateľom a Euroregiónom/VÚC sa môže viesť prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní, okrem komunikácie týkajúcej sa:

- 1) zmien obsahu zmluvy vyžadujúcich uzavretie dodatku k zmluve,
- 2) kontroly na mieste,
- 3) vymáhania pohľadávok podľa § 13.

8. Mikroprijímateľ a Euroregión/VÚC považujú za právne záväzné riešenia prijaté v zmluve uplatňované v oblasti komunikácie a výmeny údajov v Generátore žiadostí a vyúčtovaní, bez možnosti spochybniť výsledky ich používania.

9. Oprávnené osoby mikroprijímateľa sú povinné pracovať v Generátore žiadostí a vyúčtovaní v súlade s pravidlami uvedenými v Pokynoch k príprave a podávaniu žiadostí o poskytnutie finančného príspevku z EFRR prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní.

10. Mikroprijímateľ bezodkladne hlási Euroregiónu/VÚC poruchy Generátora žiadostí a vyúčtovaní, ktoré znemožňujú alebo zhoršujú prácu v systéme, v dôsledku čoho nie je možné poslať Euroregiónu/VÚC správy o postupe realizácie mikroprojektu.

11. Mikroprijímateľ je vždy povinný nahlásiť Euroregiónu/VÚC informácie o narušení ochrany informácií, o incidentoch a bezpečnostných hrozbách spojených so spracovaním údajov v Generátore žiadostí a vyúčtovaní, a to najmä v súvislosti s neoprávneným prístupom k údajom spracovávaným mikroprijímateľom v Generátore žiadostí a vyúčtovaní.

§ 23

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ak sa niektoré ustanovenia zmluvy stanú neplatnými, nebude možné ich vykonať alebo budú v rozpore so zákonom, zmluva bude zmenená s cieľom nahradiť alebo odstrániť neplatné, nevykonateľné ustanovenia alebo ustanovenia, ktoré sú v rozpore so zákonom. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti.

2. V záležitostiach, ktoré nie sú upravené zmluvou, sa uplatňujú predpisy uvedené v § 2 ods.4 ako aj príslušné vnútroštátne predpisy Euroregiónu/VÚC, ktoré nie sú s nimi v rozpore.
3. Táto zmluva je platná, kým mikroprijímateľ nesplní všetky svoje povinnosti, vrátane povinností spojených so zachovaním udržateľnosti projektu a povinnosti archivácie uvedenej v § 9 ods.17.
4. Táto zmluva je vyhotovená v slovenskom/~~poľskom~~ jazyku¹², v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú stranu.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísaním oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle VÚC¹³.

§ 24

KOREŠPONDENCIA

1. Akákoľvek korešpondencia spojená s plnením tejto zmluvy musí byť vyhotovená v slovenskom/~~poľskom~~¹⁴ jazyku a zaslaná na adresy uvedené v Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
2. Zmeny adries uvedených v ods. 1 nevyžadujú zmenu zmluvy vo forme dodatku.

§ 25

ROZHODUJÚCE PRÁVO A JURISDIKCIA

1. Pri tejto zmluve sa v prípade mikroprijímateľa z Poľska uplatňujú poľské právne predpisy a v prípade mikroprijímateľa zo Slovenska slovenské právne predpisy.
2. V prípade sporov sa budú zmluvné strany usilovať o zmier.
3. V prípade, že spor nebude vyriešený zmierom, bude o ňom rozhodovať miestne príslušný všeobecný súd podľa sídla Euroregiónu/VÚC.

§ 26

PRÍLOHY K ZMLUVE

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:

1. Plná moc pre osobu zastupujúcu Euroregión/VÚC (ak sa vzťahuje);
2. Plná moc pre osobu zastupujúcu mikroprijímateľa (ak sa vzťahuje);
3. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku;
4. Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze *mikroprijímateľa v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 a súvisiace osoby (vrátane užívateľov programu Generátor žiadostí a vyúčtovaní)*;
5. Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze *Účastníci strešných projektov v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020*;
6. **Tabuľka týkajúca sa výšky poskytnutej pomoci de minimis/štátnej pomoci (ak sa vzťahuje).**

¹² Podľa sídla mikroprijímateľa

¹³ V prípade slovenského mikroprijímateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetových stránkach príslušných inštitúcií

¹⁴ Podľa sídla mikroprijímateľa

**V mene
Euroregiónu/VÚC**

Ing. Juraj Blanár
Meno a priezvisko

Predseda Žilinského samosprávneho kraja
Funkcia

.....
Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

ŽILINA 16.05.2017
.....
Miesto, dátum



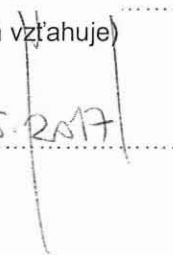
**V mene
Mikroprijímateľa**

Ing. Ján Rybárik
Meno a priezvisko

Primátor mesta Rajec
Funkcia

.....
Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

ŽILINA 16.05.2017
.....
Miesto, dátum



Príloha č. 4: Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze: Mikroprijímatelia** v rámci Programu Interreg V-A Pol'sko-Slovensko 2014-2020 a súvisiace osoby (vrátane užívateľov program Generátor žiadostí).**

Osobné údaje žiadateľov, mikroprijímateľov, partnerov mikroprojektov, ich zamestnancov, osôb, ktoré sú oprávnené realizovať pracovné kontakty alebo prijímať záväzné rozhodnutia (vrátane užívateľov programu Generátor žiadostí a vyúčtovaní).

P. č.	Názov
	Žiadatelia/Mikroprijímatelia/Partneri mikroprojektu
1	Názov žiadateľa/mikroprijímateľa/partnera
2	Kategória žiadateľa/mikroprijímateľa/partnera
3	Právne forma žiadateľa/mikroprijímateľa/partnera
4	Štát
5	DIČ/identifikačné č.
6	IČO/identifikačné č.
7	Adresa sídla: ulica, č. budovy, č. bytu, poštové smerovacie číslo, obec, okres, kraj, telefón, fax, e-mailová adresa, adresa www stránky
8	Meno
9	Priezvisko
10	Telefón
11	Fax
12	e-mailová adresa

Rozsah osobných údajov týkajúcich sa personálu projektu, ktorého osobné údaje budú spracovávané v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v mikroprojekte

P.č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Rodné číslo/č. identifikačné
4	Dátum a miesto narodenia
5	Adresa trvalého pobytu
6	Séria a číslo občianskeho preukazu
7	Číslo bankového účtu
8	Funkcia

Zhotovitelia uchádzajúci sa o realizáciu zákaziek alebo realizujúci zákazky v mikroprojekte, vrátane zmlúv o verejnom obstarávaní, ktorých údaje budú spracovávané v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v mikroprojekte

P.č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Názov zhotoviteľa
4	IČO vykonávateľa/identifikačné č.
5	Adresa: ulica, č. budovy, č. miest., poštové smerovacie číslo, obec, telefón, fax, e-mail, adresa www stránky
6	Štát



Rozsah osobných údajov používateľov programu Generátor žiadostí, žiadateľov, mikropríjemcov

P. č.	Názov
	Užívatelia programu Generátor žiadostí za inštitúcie zapojené do realizácie mikroprojektov
1	Názov inštitúcie
2	E-mail

Príloha č. 5 Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie v databáze: Účastníci v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020

Údaje účastníkov aktivít realizovaných v rámci mikroprojektov, ktorých údaje budú spracovávané v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v mikroprojekte

P. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Rodné číslo/č. identifikačné
4	Dátum a miesto narodenia
5	Séria a číslo občianskeho preukazu
6	Adresa trvalého pobytu
7	Telefón
8	E-mailová adresa
9	Vzdelanie
10	Pracovné zaradenie
11	Odborná kvalifikácia

**Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z
prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja
Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.**

**Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.**

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EB/ZA/1/1/A/0040
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Mesto Rajec
------------------------------------------------------------------	-------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Náučný chodník „Okolím Rajeckého hradu“
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod intervencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2017 - 04-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Mesto Rajec	31 963,70 €	3 760,43 €	1 880,23 €	37 604,36 €	100,00%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	31 963,70 €	3 760,43 €	1 880,23 €	37 604,36 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				37 604,36 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Mesto Rajec	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ing. Ján Rybárik primátor mesta	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Žilinský kraj	
Okres / Powiat	Žilina	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Rajec 015 22	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Námestie SNP 2/2	
IČO / REGON	00321575	
DIČ / NIP	2020637102	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421415422030	
Fax / Fax	+421415422224	
E-mailová adresa / Adres e-mail	msu@rajec.sk	
Www stránka / Strona www	www.rajec.sk	

<p>Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p>	<p>1. Projekt „ Spoznajme sa cez skate” - Program cezhraničnej spolupráce Poľská republika - Slovenská republika 2007-2013. Celkové náklady: 57135,28 eur rok 2013-2014</p> <p>2. Obnova verejného osvetlenia v meste Rajec, operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast výška príspevku: 500.181,75 EUR rok 2015</p> <p>3. projekt - Pamiatková zóna Rajec - úpravy spevnených plôch, zelene, verejné osvetlenie, drobná architektúra operačný program: Regionálny operačný program výška príspevku : 1 243 915,54 EUR celkové náklady: 1 393 237,17 Eur rok : 2010-2011</p> <p>4. projekt - Stavebné úpravy a zateplenie ZŠ Rajec, ul. Lipová operačný program: Regionálny operačný program celkové náklady: 1 437 063,20 EUR rok 2010-2011</p> <p>5. projekt - Stavebné úpravy objektov - A, B, C Materskej školy - ul. Mudrochova č. 930, Rajec operačný program: Regionálny operačný program celkové náklady: 264 359,37 EUR rok 2010-2011</p> <p>6. projekt - Čisté mesto operačný program: Životné prostredie celkové náklady: 541 628,50 EUR rok 2010</p> <p>7. projekt - Rekonštrukcia a modernizácia Základnej umeleckej školy Rajec operačný program: Regionálny operačný program celkové náklady: 989 002,14 EUR rok 2009-2010</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Ing. Lucia Rybárová
Telefón / Telefon	+421917518111
Fax / Fax	+421415422224
E-mailová adresa / Adres e-mail	miroslava.mihalcova@rajec.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Gmina Czechowice -Dziedzice	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Marian Błachut Burmistrz	
Krajina / Kraj	Polsko	
Kraj / Województwo	Sliezske	
Okres / Powiat	Bielsky	
Obec PSC / Miejscowość kod pocztowy	Czechowice-Dziedzice 43502	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Pl. Jana Pawła II 1	
IČO / REGON	276258121	
DIČ / NIP	6521713295	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 32 214 71 32	
Fax / Fax	+48 32 214 71 52	
E-mailová adresa / Adres e-mail	um@um.czechowice-dziedzice.pl	
Www stránka / Strona www	www.czechowice-dziedzice.pl	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	<p>Projekt: „Taroki - Hra identity. Séria turnajov kartársky“, OP PL-CZ 2007-2013, 2010-2011, 16345,38 Eur V rámci proejktu vydaná príručka hry a realizované turnaje v hraní hry</p> <p>Projekt: „Podte s nami! Aktívna rekreácia na trasách nordic walking, OP PL-CZ 2007-2013, v roku 2013, 39 409 Eur. Vybudovanie trás v parku a 4 akcie nordic walking.</p> <p>Projekt: „Gem, set, match. Letné PL-SK stretnutia na zmodernizovaných tenisových kurtach v Czechowicach-Dziedzicach“, OP PL-SK 2007-2013. 01/04 2014. Wartość projektu: 53 034 Eur. Porjet sa týkal rekonstrukcie tenisových kurtov a série turnajov na danom dvorci</p>	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Dawid Jurczyk
Telefón / Telefon	+48 32 214 71 68
Fax / Fax	+48 32 214 71 52
E-mailová adresa / Adres e-mail	d.jurczyk@um.czechowice-dziedzice.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
<p>Zástupcovia partnerov v tomto projekte - Mesta Rajec a Gminy Czechowice-Dziedzice sa ku príprave projektu niekoľkokrát stretli. Na stretnutiach sa dohodli na spoločnom postupe jednotnej prípravy projektu, na zadefinovaní jednotlivých úloh, forme a obsahu spolupráce. Partneri si ozrejmili nielen ciele projektu, ktoré chcú dosiahnuť, ale najmä konkrétne aktivity, ktoré chcú spoločne zrealizovať. Dohodol sa časový harmonogram jednotlivých aktivít a rozpočet. Pri príprave boli kompletizované prílohy, harmonogram a rozpočet projektu ako i ostatné prílohy potrebné k predloženiu žiadosti o finančný príspevok. Spoločná príprava všetkých zúčastnených partnerov vyústila do predloženia tejto projektovej žiadosti.</p>	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
<p>Zabezpečenie spoločnej realizácie sa uskutoční vďaka realizácii spoločných aktivít v rámci projektu na ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva, spoločne oboma partnerskými samosprávami. Partneri budú spoločne organizovať podujatia ochrany a rozvoja prírodného a kultúrneho dedičstva, ktoré budú adresované obyvateľom i turistom regiónu, všetkých vekových kategórií. Počas realizácie projektu budú v neustálom kontakte a pri neočakávaných situáciách sa budú okamžite informovať aby sa predišlo prípadným problémom. Charakter projektu je jasne cezhraničný, musí sa robiť spoločne, za účasti oboch partnerov. Spoločná realizácia je nevyhnutná k uskutočneniu tohto projektu a to sa i projektom stane.</p> <p>Význam spoločnej realizácie sa prejaví najmä pri organizovaní workshopov archeologického výskumu, kedy partneri spoločne zabezpečia účastníkov, zorganizujú pobyt, lektorov a budú na danej aktivite rovnako participovať.</p>	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
<p>Na realizáciu spoločného projektu vyčlení každá zo zúčastnených strán pracovníkov, ktorí budú riadiť realizáciu projektu, zúčastňovať sa na príprave a realizácii jednotlivých aktivít, propagačných akcií a zabezpečovať práce spojené s vyúčtovaním nákladov. Spoločný personál bude počas celého projektu v stálom kontakte tak, aby mohli spoločne realizovať jednotlivé naplánované úlohy. Bude sa spoločne stretávať, kontrolovať realizáciu projektu, riešiť vzniknuté situácie a realizovať opatrenia, aby bola zabezpečená bezproblémová realizácia projektu.</p>	
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU	
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu	
<p>Mesto Rajec a Gmina Czechowice -Dziedzice nadviazali spoluprácu už pred niekoľkými rokmi. Stretnutia sa týkajú aktivít ochrany prírodného a kultúrneho dedičstva, podujatí s mládežou, športu a podobne. Medzi partnermi je značená existujúca turistická cyklotrasa, ktorá je najmä budovaná Žilinským samosprávnym krajom (vedie zo Žiliny do Bielsko-Bialej). Zo Žiliny vedie cyklotrasa Rajeckou dolinou až do Rajca, v Poľsku sú zase cyklotrasy z Bielska do Czechowic. Partneri majú záujem o vybudovanie ďalšieho úseku turistickej trasy, v podobe náučného chodníka, aby sa tak zvýšilo vybavenie územia a jeho turistická atraktivita najmä s ohľadom na históriu. Príležitosť na realizáciu tohto projektu nám dávajú objavené pozostatky pravdepodobne</p>	

Rajeckého hradu, prírodné a kultúrne bohatstvo, ktoré chceme propagovať, zviditeľniť a do aktivít ochrany a rozvoja kultúrneho a prírodného dedičstva zapojiť všetky generácie.

Medzi samosprávami existuje aj historické prepojenie, písomná zmienka o Rajci sa viaže s listinou, ktorá bola napísaná vo Víglaši 6. septembra v roku 1397. Kráľ Žigmund Luxemburský dal v tejto listine do zálohy mesto Rajec spolu s hradmi Strečno, Starý hrad, Považská Bystrica, Hričov a Lietavu Sandzivojovi (Sendsilvogius) kališskému, poľskému šľachticovi z Ostrorogu. Časť zálohovaných majetkov bola pôvodne vo vlastníctve rodu Bebekovcov, tieto im kráľ zhabal z dôvodu sprisahania voči nemu. Následne ich zálohoval aj s mestom Rajec spomínanému poľskému šľachticovi (toto zálohovanie ešte zopakoval 23. júna roku 1403).

Aktivita ochrany, propagácie a rozvíjania kult. a prírodného dedičstva tak prispejeme k jeho ochrane a využitiu, čo je v súlade so špecifickými cieľmi a očakávanými výsledkami Programu cezhraničnej PL-SK spolupráce 2014-2020.

Projekt je teda odpoveďou na problémy bohatého potenciálu kultúrneho a prírodného dedičstva, ale malého stupňa jeho ochrany, propagácie a rozvoja.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi" / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu

szczególowego programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi"

V zmysle východiskovej situácie v našich partnerských samosprávach sme si hlavný cieľ zadefinovali: „Zachovanie našej histórie, kultúrneho dedičstva a ochrana a rozvoj prírodného dedičstva.“

Hlavný cieľ nami stanoveného projektu je plne v súlade so špecifickým cieľom Programu. Lokalita územia partnerov tohto projektu sa nachádza v území chránených krajinných oblastí s bohatým potenciálom a prírodným a kultúrnym dedičstvom. Potenciál tohto dedičstva však nie je plne využívaný, množstvo domácich obyvateľov vlastne nepozná prírodné a kultúrne danosti vlastného regiónu a už vôbec nie cezhraničného regiónu. K objavovaniu tohto dedičstva, jeho spoznávaniu, propagácii rozvoja a teda k zintenzívneniu jeho využívania chce prispieť tento projekt.

Partneri projektu chcú vybudovať vyznačením pre miestne obyvateľstvo i návštevníkov turistickú trasu / náučný chodník, ktorá by viedol z konca existujúcej cezhraničnej trasy, z centra mesta Rajec, okolo kúpaliska Veronika až k nálezisku Rajeckého hradu. Po tejto trase budú informačné/ náučné tabule, ktoré budú informovať o faune, flóre regiónu, histórii. Na zvýšenie využívania prírodného dedičstva tu vybudujeme repliku hradného opevnenia. Neskôr v budúcnosti mesto plánuje vybudovať tiež vyhladkovú vežu v tejto lokalite.

Vytvorením infraštruktúrného zázemia pre podmienky voľnočasových aktivít a realizáciou mäkkých aktivít dosiahneme nárast počtu turistov v predmetnej lokalite a teda čo je špecifickým cieľom Programu - zintenzívnenie jeho využívania.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczególowne mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Špecifický cieľ: „Zintenzívniť využívanie prírodného a kultúrneho dedičstva našich predkov a jeho zachovanie pre ďalšie generácie“

Realizáciou projektu ochraňujeme spoločné kultúrne a prírodné dedičstvo, zvyšujeme úroveň jeho využívania. Uvedené dosiahneme súborom realizácie investičných a mäkkých aktivít, vďaka ktorým zapojíme do realizácie projektu miestne obyvateľstvo i návštevníkov. Týmto spôsobom dôjde k jeho propagácii voči týmto skupinám, následne ochrane a rozvoju, čím bude viac využívané. Pre ľudí sa vytvoria podmienky na trávenie voľnočasových aktivít a teda budú využívať vybudovanú infraštruktúru resp. sa budú dozvedať o náležitosti o prírodnom a kultúrnom dedičstve- či už ako

turisti na spoločnej cezhraničnej trase, kde sa vybuduje replika opevnenia hradu, alebo sa dozvedia veľa vedomostí z informačných tabulí na vyznačenej náučnej turistickej trase.

Hneď po skončení realizácie projektu sa teda domáce obyvateľstvo a turisti oboznámia s miestnou ponukou históriou a kultúrnym dedičstvom (informácie na tabulách, odhalené pozostatky hradu) a budú môcť intenzívnejšie využívať prírodné dedičstvo, vďaka vybudovanej vyhladkovej veži a tabuliam informujúcim o prírodnom dedičstve. Uvedené zlepši situáciu cieľových skupín, ktorými sú domáce obyvateľstvo a turisti - predstavuje zachovanie vlastnej kultúry a prírodného prostredia, ako i možnosti na trávenie voľnočasových aktivít.

Naplnenie špecifického cieľa umožní vytvoriť v priľahlých obciach nové aktivity, aké tu doposiaľ neboli a v budúcnosti sa budú udržiavať. Aktivity v oblasti prírodného dedičstva budú mať pozitívny dopad na ochranu biodiverzity a prírodného prostredia.

Unikátnym v rámci projektu bude archeologický workshop, ktorým zapojíme do realizácie projektu mladšie generácie, vyvoláme u nich záujem o historické a prírodné dedičstvo.

Cieľové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wplyw mikroprojektu na grupy docelowe

Projekt sa orientuje na cieľové skupiny, ktorými sú najmä miestne obyvateľstvo, s dôrazom na mladšie generácie, ktoré do projektu i priamo zapojíme účasťou na workshopoch ale i návštevníci - turisti v regióne.

Cieľové skupiny budú využívať vybudovanú infraštruktúru, náučný chodník, odychové zóny i odhalené časti a pozostatky hradu a dozvedieť sa informácie o faune, flóre histórii regiónu z informačných tabulí.

To znamená, že pre miestne obyvateľstvo má projekt význam, že sami obyvatelia budú toto bohatstvo lepšie využívať, spoznávať, uvedomia si jeho hodnotu a budú ho ochraňovať.

Jedným zo zdrojov obživy je tu cestovný ruch, nárastom počtu turistov sa zvýši i ekonomická sila regiónu, zlepšia sa životné podmienky, čo môže využiť domáce obyvateľstvo na podnikateľské aktivity.

Projektom pre cieľové skupiny tiež vytvárame možnosti na voľnočasové aktivity, vďaka ktorým sa zvýši využívanie prírodného dedičstva.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu				
Názov úlohy / Nazwa zadania		Vybudovania náučného chodníka v meste Rajec až po Rajecký hrad - formou informačných tabúl		
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania		Mesto Rajec - Financujúci partner Gmina Czechowice -Dziedzice		
Termín realizácie / Termin realizacji		05-2017 - 10-2017		
Miesto realizácie / Miejsce realizacji		Mesto Rajec		
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)		<p>Úloha je zameraná na vybudovanie náučného chodníka, o miestnej faune, flóre, histórii. Náučný chodník bude zhotovený z informačných tabúl, smerovníkov s odpočinkovými zónami a historickou časťou. Informačné tabule budú umiestnené postupne od budovy mestského múzea, na začiatku trasy pri vstupe do kúpaliska Veronika a ďalej v zalesnenej časti horského masívu Dubová. Chodník by bol doplnený a rozšírený o informačné tabule, na ktorých by sa turisti dočítali zaujímavosti o tunajšej faune, flóre a histórii okolia Rajca. Ďalej by bolo zámerom doplniť na vybraných zastaveniach odpočinkové lavičky so smetnými košmi. Na vrchole kopca Dubová neskôr z vlastných zdrojov vybuduje žiadateľ vyhladkovú vežu. Turistický chodník by následne pokračoval po hrebeni kopca na Rajecký hrad, kde by bola osadená tabuľa opisujúca históriu Rajeckého hradu a jeho okolia, so zhotovením repliky obrany hradu - palisády. Chodník by následne pokračoval do obce Jasenové a do Rajca by sa turista vrátil jestvujúcim turist.chodníkom popri potoku Čierňanka končiacim pri vstupe na kúpalisko, ako počiatočný a konečný bod náučného chodníka. V rámci lokality „Rajecký hrad“ je ďalej zámer vykonať pamiatkový archeologický výskum, ktorý bol schválený Rozhodnutím Krajského pamiatkového úradu Žilina dňa 13.11.2015. Práce budú propagované článkami v tlači, plagátmi a informáciou na web stránkach partnerov. Tabule budú obsahovať aj informácie o polskom partnerovi, ten dodá texty a bude pripomienkovať grafický návrh.</p>		
Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Stavebné náklady na práce vybudovania náučného chodníka - osadenie informačných tabúl o prírodnom a kultúrnom dedičstve, 3 oddychové zóny s lavičkami a stolmi, odpadkovými košmi, replika palisády Rajeckého hradu.	1,00 komplet	14 117,65 €	14 117,65 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				14 117,65 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov → Vybudujeme formou informačných tabúl' náučný chodník, ktorý je rozšírením existujúcej cezhraničnej turistickej trasy Rajec - Czechowice-Dziedzice	5,24 km	Fotodokumentácia, protokoly prevzatia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	13,00 szt	Zahrňa 10 informačných tabúl' a 3 oddychové miesta. Faktúry/dodacie listy, fotodokumentácia

Názov úlohy / Nazwa zadania	Workshop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva partnerov projektu
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Rajec - Financujúci partner Gmina Czechowice -Dziedzice
Termín realizácie / Termin realizacji	05-2017 - 04-2018
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Mesto Rajec
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	<p>Aktivita sa týka workshopu, kde budú pracovať archeológovia (7 osôb) - realizovať archeologický výskum a súčasne workshop pre študentov, ktorí sa do archeologických prác tiež zapoja (10 študentov z toho 5 z PL a 5 z SR). Jedná sa o dvojtýždňovú archeologickú akciu, deti na nej budú participovať 1 týždeň. Práce sa budú konať na nálezisku Rajeckého hradu. Študentom bude tiež prezentované prírodné a kultúrne dedičstvo v regióne (návšteva skanzenu Čičmany, Rajecká Lesná a pod.)</p> <p>Podujatie bude propagované článkami v tlači, plagátmi a informáciou na web stránkach partnerov.</p> <p>Na záver realizácie projektu uskutočníme slávnostnú prezentáciu výsledkov archeologického výskumu, kde budú zúčastnení archeológovia, študenti, predstavitelia samospráv.</p> <p>V rámci aktivity vytvoríme aj 3D digitálny model historickej podoby hradu. Model hradu bude vytvorený na základe poznatkov, ktorými budú disponovať externí pracovníci získané archeologickým výskumom. Bude to virtuálny model z možnosťou digitálneho prezentovania formou videa alebo iného formátu.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovanie pre poľské deti počas workshou, 5 osôb, 6 nocľahov po 15 eur/nocľah	1,00 komplet	450,00 €	450,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Doprava pre poľských účastníkov na workshop mikrobusedom a tiež na záverečnú slávnostnú prezentáciu. Cena stanovená na základe ponuky od prepravcu. Počet km na trase: Rajec - Cziechowidze - Dziedzice : 137 km Hodinová sadza na 1 km cca: 0,7299 € Počet jász (tam a späť) : 6 Počet aktivít: 2. Kalkulácia dopravných nákladov: 137 km x 0,7299 € x 6 jász	2,00 komplet	300,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Služby súvisiace s realizáciou projektu - polygrafické náklady na tlač posterov a iných malých propagačných materiálov, výroba krátkeho videa v súvislosti s prezentáciou workshopu. Počet osôb: 2 Počet hodín: 50 Jednotková cena: 20 €/ hod. Kalkulácia polygrafických nákladov: 2 osoby x 50 hod. x 20 €/hod. = 1000 €	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
	<p>Výdavky súvisiace s vypracovaním nálezovej správy archeológov ako i s tým súvisiace výdavky pobytu.</p> <p>a) Vypracovanie nálezovej správy a konzervácia nálezov, geodetické zameranie . Počet osôb: 4 Počet hodín: 40 Jednotková cena: 12 €/ hod. Kalkulácia polygrafických nákladov: 4 osoby x 40 hod. x 12 €/hod. = 1920,00 €</p>			
<p>Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych</p>	<p>b) Cestovné a prepravné odborných pracovníkov. Počet km na trase Vrútky - Rajec: 48 km Počet jász: 4 Počet km celkovo na jedno vozidlo: 192 km</p> <p>Počet km na trase : Rajec - Jasenové a späť: 8 km Počet jász: 12 Počet km celkovo na jedno vozidlo: 96 km</p> <p>Počet vozidiel: 2 Sadza na 1 km: 0,4861 € Spolu km: 192 +96 = 288 km. 288km x 0,4861x2 vozidlá. Spolu 280,- Eur</p> <p>c) Ubytovanie pre archelógov (7 osôb na 13 noci x 15 eur/noclah) = 1365 Eur</p> <p>d) Stravovanie pre účastníkov workshopov (archelógovia) počas 14 dní: 7 osôb x 14 dní x 15 eur/deň = 1470 Eur</p>	<p>1,00 komplet</p>	<p>5 035,00 €</p>	<p>5 035,00 €</p>
<p>Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych</p>	<p>3D digitalny model historickej podoby hradu. 3D digitálny model: vyhodnotenie geodetických lidarových dát pre vytvorenie 3D digitálneho modelu súčasného stavu hradu ako podklad pre výkon štátnej správy a pre 3D digitálnu rekonštrukciu hradu</p>	<p>1,00 komplet</p>	<p>500,00 €</p>	<p>500,00 €</p>
<p>Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych</p>	<p>Magnetky, ako propagačný materiál kultúrneho dedičstva Rajca, k dispozícii v miestnej turistickej informačnej kancelárii a účastníkom projektu.</p>	<p>500,00 szt</p>	<p>1,00 €</p>	<p>500,00 €</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Mapa - skladačka, tlačený materiál s vybudovaným náučným chodníkom, formát A2, farebný	500,00 szt	5,00 €	2 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Stravovanie pre študentov ako účastníkov workshopov počas 6 dní:10 osôb x 6 dní x 15 eur/deň	1,00 komplet	900,00 €	900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie stravovania a drobné občerstvenie pre účastníkov slávnostnej prezentácie výstupov projektu/ archeologického výskumu. 40 osôb. Podujatie v Meste Rajec	40,00 os	10,00 €	400,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				11 885,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Workhop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a Slávnostná prezentácia výsledkov archeologického výskumu	2,00 liczba	Prezenčné listiny účastníkov, fotodokumentácia		
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → Subjekty partnerov Mesto Rajec a Gmina Czechowice - Dziedzice	2,00 liczba	Partnerská zmluva		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	500,00 szt	500 ks turistických máp. Zdroj overenia: Dodací list, fotodokumentácia.		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Mesto Rajec
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Mesto Rajec, Gmina Czechowice-Dziedzice
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p>	<p>Úloha zahŕňa riadenie projektu - zamestnancami obce v spolupráci s externými poskytovateľmi služieb. Bude sa zabezpečovať monitoring realizácie projektu, finančné riadenie projektu, administrovanie zmien, kontakt s partnermi. Všetko s cieľom zabezpečiť bezproblémovú realizáciu projektu v súlade s plánom / zmluvou o nenávratný finančný príspevok.</p> <p>Propagácia projektu bude realizovaná v súlade s Príručkou a pokynmi pre prijímateľov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020. V rámci propagácie osadíme informačné a pamätné tabule, v regionálnych printových médiách zverejníme články o projekte, na webových stránkach partnerov sa budú nachádzať informácie o realizovanom projekte. Všetky dokumenty (zmluvy, prezenčné listiny, plagáty na prezentáciu podujatí...) budú označované povinnou publicitou.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Koordinátori podujatí - osoby zabezpečujúce organizáciu podujatí v rámci projektu, pozvánky, účinkujúci,.. Finančný koordinátor - osoba zodpovedná za finančné riadenie projektu. Koordinátor projektu - osoba zodpovedná za riadenie projektu, monitoring a publicitu.	0,00	0,00 €	6 114,53 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Výdavky na energie, kancelárske potreby, komunikáciu, reprezentačné náklady.	0,00	0,00 €	917,18 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Verejné obstarávanie - výdavok na zabezpečenie služieb poskytovateľom verejného obstarávania na výber dodávateľa stavebných prác, tovarov a služieb. Potrebne k dodržaniu zákona a zabezpečeniu efektívnosti výberu dodávateľa. /	60,00 h	17,00 €	1 020,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na technických a finančných expertov potrebných počas realizácie projektu, sadzba za 1 hod: 17 Eur. /	150,00 h	17,00 €	2 550,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná tabuľa, podľa štandardov Programu, Materiál plast, pri náučnom chodníku	2,00 szt	150,00 €	300,00 €

Katégoria výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Pamätná tabuľa, podľa štandardov Programu, Služi na informovanie verejnosti o zrealizovanom projekte a dotácii zo zdrojov EU. Materiál - kov, 90x70cm, pri trase	2,00 szt	200,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Články v regionálnej tlači - inzercia v regionálnej tlači informujúca o realizovanom projekte, prezentujúca dotáciu zo zdrojov EU, cezhraničnú spoluprácu.	2,00 szt	150,00 €	300,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				11 601,71 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Katégoria výdavkov / Kategoria wydatków				Mesto Rajec
1				2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych				30 572,65 €
Personálne výdavky / Koszt personelu				6 114,53 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne				917,18 €
Spolu / Razem				37 604,36 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT				37 604,36 €
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
31 963,70 €	3 760,43 €	1 880,23 €	37 604,36 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Mesto Rajec				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (05-2017 - 07-2017)		
Vybudovania náučného chodníka v meste Rajec až po Rajecký hrad - formou informačných tabúl	Mesto Rajec	→ Mesto Rajec → Gmina Czechowice - Dziedzice
Workshop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva partnervu projektu	Mesto Rajec	→ Mesto Rajec → Gmina Czechowice - Dziedzice
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Rajec)	Mesto Rajec, Gmina Czechowice-Dziedzice	→ Mesto Rajec - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (08-2017 - 10-2017)		
Vybudovania náučného chodníka v meste Rajec až po Rajecký hrad - formou informačných tabúl	Mesto Rajec	→ Mesto Rajec → Gmina Czechowice - Dziedzice
Workshop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva partnervu projektu	Mesto Rajec	→ Mesto Rajec → Gmina Czechowice - Dziedzice
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Rajec)	Mesto Rajec, Gmina Czechowice-Dziedzice	→ Mesto Rajec - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (11-2017 - 01-2018)		
Workshop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva partnervu projektu	Mesto Rajec	→ Mesto Rajec → Gmina Czechowice - Dziedzice

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Rajec)	Mesto Rajec, Gmina Czechowice-Dziedzice	→ Mesto Rajec - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (02-2018 - 04-2018)		
Workshop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva partnerovo projektu	Mesto Rajec	→ Mesto Rajec → Gmina Czechowice - Dziedzice
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Rajec)	Mesto Rajec, Gmina Czechowice-Dziedzice	→ Mesto Rajec - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov	km	5,24
→ Vybudujeme formou informačných tabúl náučný chodník, ktorý je rozšírením existujúcej cezhraničnej turistickej trasy Rajec - Czechowice-Dziedzice	km	5,24
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	2,00
→ Workshop - archeologický výskum na Rajeckom hrade a Slávnostná prezentácia výsledkov archeologického výskumu	liczba	2,00
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom	liczba	2,00
→ Subjekty partnerov Mesto Rajec a Gmina Czechowice - Dziedzice	liczba	2,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	szt	13,00
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	szt	500,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Cezhraničný efekt je dôležitým prvkom nášho projektu. Jeho realizácia prispeje k posilneniu

a rozšíreniu spolupráce medzi partnermi. Stretnutia v rámci projektu prispejú tiež k vytvoreniu ďalšej hospodárskej spolupráce medzi občanmi partnerských obcí. Projekt bude implementovaný na oboch stranách hranice, výhody plynúce z implementácie projektu budú viditeľne na oboch stranách hranice- v rámci projektu bude vybudovaná infraštruktúra. Projekt prispeje k sociálnej integrácii ľudí z oblastí, kde bude realizovaný. Partneri z oboch krajín boli zapojení do prípravy, budú do realizácie projektu, a to tak vecne ako i organizačné.

Dôležitý je cezhraničný vplyv na mladšie generácie, ktoré budú spolupracovať pri obnove kultúrneho dedičstva, počas podujatia workshopu spolu, so spoločným cieľom. Pri tom sa zoznámia, odstránia sa bariéry a rozšíri obzor o cezhraničnú spoluprácu našej mládeže.

Efekt má vplyv aj na miestne obyvateľstvo, pretože pre nich sa projektom prispeje k uchovaniu ich vlastného kultúrneho a prírodného dedičstva. Jednak sa vďaka realizovanému projektu dozvedia mnoho o spoločnej histórii, faune, flóre.

Projekt zapája do aktívnej cezhraničnej spolupráce 2 samosprávy - Mesto Rajec a Gminu Czechowice-Dziedzice.

Hmatateľný bude i nárast turistov v našich obciach, ktorých pritiahne zatraktívnená ponuka cestovného ruchu a možnosť realizovať voľnočasové aktivity.

Pridanou hodnotou je prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva širšej spoločnosti, jeho časovej a priestorovej spojitosti, ako aj podobnosti kultúrnych procesov v cezhraničnom regióne.

Projekt spoločne rieši propagáciu a zvýšenia atraktivity územia. Projekt je riešený komplexne, v oblasti prírodného aj kultúrneho dedičstva, ponúka obyvateľom a návštevníkom ucelený produkt.

Pridaná hodnota predstavuje súčasnú ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva dvoma samosprávami, unikátnym spôsobom vylepšuje stav infraštruktúry turizmu, na zvýšenia využitia prírodného i kultúrneho dedičstva. v časti archeologické výskumu, ktorý môže výrazne prispieť k potvrdeniu existencie Rajeckého hradu.

Hlavným strategickým cieľom programu je intenzifikácia založenej na partnerstve poľsko - slovenskej spolupráce, ktorá bude podporovať udržateľný rozvoj prihraničnej oblasti. Projekt prispeje k sociálno-ekonomickému rozvoju na oboch stranách hranice. Posilni turistickú atraktivitu prihraničnej oblasti, ovplyvní zlepšenie cezhraničnej infraštruktúry. Realizáciou projektu budú miestne samosprávy spoločne podporovať rozvoj poľsko- slovenskej spolupráce pri zlepšovaní cezhraničnej infraštruktúry, čo povedie k plošnej integrácii území v pohraničí.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Realizácia projektu sa predovšetkým realizuje pre cieľové skupiny projektu, ktorými sú obyvatelia partnerských miest, najmä mládež a turisti. Samosprávy budú realizovať všetkými dostupnými spôsobmi propagáciu projektu, čím oboznámia cieľové skupiny o vybudovanom náučnom chodníku a jeho využití na ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva. Partneri budú i po skončení tohto projektu pokračovať v aktivitách zachovania kultúrneho a prírodného dedičstva, takže budú ďalej organizovať množstvo podujatí na jeho zachovanie s patričnou propagáciou ako i ďalšie investičné aktivity, so zapojením všetkých vekových kategórií. Mesto Rajec plánuje lokalitu projektu ďalej vybavovať infraštruktúrou, neskôr tu vybuduje vyhladkovú vežu. Snahou je dosiahnuť, aby bola lokalita hradu vyhlásená za národnú kultúrnu pamiatku.


Inštitucionálne udržateľnosť je zabezpečená tým, že všetky subjekty sú zriadené zo zákona a budú vykonávať svoje činnosti naďalej. Mesto Rajec ako financujúci partner ročne vyčleňuje z rozpočtu finančné prostriedky a najmä pracovníkov, ktorí sú zodpovední za stav miestnej infraštruktúry, či už dopravy, kultúry alebo turizmu. Mesto má na údržbu investícií potrebné materiálne vybavenie, rovnako ako na organizovanie spoločných podujatí. Partnerské obce v rámci projektu už realizovali mnoho projektov z dotácií Európskej únie a teda majú potrebné skúsenosti na implementovanie daného projektu spolu s externými subjektmi, ktoré zabezpečia ako realizáciu tak i následný

monitoring projektov.

Finančná udržateľnosť projektu je zaistená vďaka schváleniu plánovanej výšky požadovanej sumy z rozpočtov obcí. Výnosy obcí tvoria miestne dane, poplatky a ďalšie príjmy zo štátneho rozpočtu. Za správne hospodárenie obcí sú zodpovední štatutári samospráv.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawienie płci	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Možno povedať, že zabezpečenie rovnosti mužov a žien je jedným z cieľov projektu. Realizovaný projekt z pohľadu realizovaných aktivít bude rovnako využívaný ženami ako mužmi. Vybudovaný náučný chodník a súvisiace investície - môžu využívať ako muži, tak aj ženy. Je snahou nášho projektu zabrániť akýmkoľvek diskrimináciám. Z pohľadu riadenia projektu nebudú vytvárané žiadne bariéry pre zapojenie mužov alebo žien do projektu.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Projekt umožní všetkým obyvateľom rovnaký prístup k infraštruktúre jej využívaniu a mäkkým aktivitám .To znamená zabránuje sa diskriminácii na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, vierovyznania a presvedčenia, telesného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Udržateľný rozvoj je tiež jedným z hlavných cieľov projektu - zabezpečuje ekonomický a sociálny rast regiónu, pri zachovaní kvality životného prostredia. Zatraktívením regiónu o infraštruktúrne zázemie zabezpečujeme väčší prísun turistov a teda aj finančných prostriedkov do regiónu, čo zvyšuje miestnu životnú úroveň. A všetko realizujeme pri rešpektovaní a zachovaní prírodného dedičstva, bez negatívnych zásahov do životného prostredia, naopak ho ochraňujeme, prezentujeme a vytvárame podmienky pre jeho väčšie využívanie. V súlade s politikou udržateľného rozvoja bude projekt v súlade s jeho jednotlivými časťami: Posilnenie sociálneho aspektu rozvoja: podpora zamestnanosti a mobility pracovnej sily, odpovedať na špecifické sociálne potreby cezhraničného regiónu, Posilnenie ekonomického aspektu rozvoja: zvýšenie konkurencieschopnosti malých a stredných podnikov. Projekt prispeje tiež k rozšíreniu turistickej infraštruktúry a rozvoj turistického priemyslu v regióne.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlásenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlásenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlásenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlásenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaisťujú ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
<p style="font-size: 1.2em; font-family: cursive;">Ing. Ján Rybárik</p> <p style="font-size: 1.2em;">21.03.2017</p>	<p>pečiatka / pieczęć</p> 

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumenie partnerské medzi partnerami v sprave realizácii mikroprojektu (zgodnie ze vzorom)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegly rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegly rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlasenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlasenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlasenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlasenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Prezenčné listiny z pracovných stretnutí k príprave projektu Situčná mapa Projektová dokumentácia, stavebný rozpočet, žiadosť o vydanie územné rozhodnutie Listy vlastníctva, nájomná zmluva a zmluva o vypôžicke na dotknuté parcely Vyjadrenia EIA a NATURA Metodológia výpočtu personálnych výdavkov	